

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 198 - 2335

Bern, Dienstag 26. August 1975
Berne, mardi 26 août 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 198 - 26. 8. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes. - Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés. - Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè.
Univair AG, in Zürich 1.
Poilaire SA, Zollikon.
H. K. Porter et Cie SA, Genève, en liquidation.
E.L.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, à Lausanne.
Polipor SA in liquidation, Stabio.
Alberga SA, Viganella.
Oeffentliches Inventar.
Inventaire public Roger Pachoud.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 277 503 - 277 550.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Herabsetzung des Diskont- und Lombardsatzes. - Abaissement des taux de l'escompte et des avances sur nantissement.
Structure du commerce extérieur suisse en juillet 1975.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
Renofa AG, in Zürich (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1975, S. 2259). Das Domizil der Gesellschaft an der Nordstrasse 18 befindet sich im Stadtkreis 6 (nicht 8).

18. August 1975. **Hoch- und Tiefbau.**
Sunag AG, in Zürich 6, Bucheggstrasse 151, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1975. Zweck: Hoch- und Tiefbau. Erstellen von Expertisen, kann sich ferner auch an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundigentum erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Erwirbt Liegenschaft Centralweg 10, in Affoltern am Albis, zum Preise von Fr. 550 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Franz Scheidegger, von Dulliken, in Zürich, Präsident; Hans Nef, von Urnäsch, in Neerach, und Rudolf Sager, von Zürich, Thalwil, alle mit Einzelunterschrift.

18. August 1975.
Sandwell-Paperconsult AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 529), technische und administrative Beratung beim Bau und Betrieb von Anlagen der Papier- sowie auch der Zelluloseindustrie usw. Die Generalversammlung vom 24. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Walter Fessler, dessen Unterschrift erloschen ist, und John S. Kendrick sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Percy Ritchie Sandwell, kanadischer Staatsangehöriger, in Vancouver (Kanada); Dr. Heinz Albers, von Mellen, in Zürich, und Dr. Max Bruggmann, von Oberbären, in Sifa. Die Prokura von Hansjochen Rahm ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Hans Fischer, von Brienz und Horgen, in Wallisellen.

18. August 1975.
Davum, Société Anonyme pour la Vente des Produits Métallurgiques (Davum, Aktiengesellschaft für den Verkauf von Montanprodukten), in Zürich 6 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2776). Philippe Marie Goussault ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Der am 13. 9. 1972 neu eingetragene Eduard Grüninger ist identisch mit dem bereits früher eingetragenen Zeichnungsberechtigten gleichen Namens. Der Genannte bleibt als Vizepräsident des VR und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift eingetragen. Dr. Joseph Huber Gyr, Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Robert Monnot, französischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Victor Hauri, von Brugg und Hirschtal, in Küsnacht, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Adolf Grüninger ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Brown, von Basel, in Zürich, Vizedirektor Otto Heusser ist nun auch Bürger von Oberrieden. Der Prokurist Peter Saxer wohnt nun in Flawil.

18. August 1975.
Neue Bank (New Bank) (Nuova Banca) (Nouvelle Banque), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 317). Nicolai A. Andresen und John P. Bohow sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Kjell A. Nielsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo; Arthur Schmiegelow, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen, und John W. Spurdie, Jr., Bürger der USA, in New York.

18. August 1975.
Allgemeine Treuhand A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1037), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Prof. Dr. Ernst Langenecker-Pauli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Dr. Urs Widmer, von Suhr, in Zollikon. Der Direktor Walter Meister wohnt nun in Thalwil.

18. August 1975.
Hawo Holding A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345), Gründung anderer Gesellschaften usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Aldo Righetti, von Les Ponts-de-Martel, in Zumikon, Geschäftsführer, und Monika Iklé, von und in St. Gallen.

18. August 1975.
Vox-Werbung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 745), Werbemaßnahmen und Public Relations für Dritte, Herstellung von Werbemitteln usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Eckert, deutscher Staatsangehöriger, in Regensburg, Präsident. Ferner neues Mitglied des VR: Werner Mörfkofer, nicht mehr Geschäftsführer, sondern nun Direktor und Delegierter des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. August 1975. **Brennstoffe usw.**
Benol A.G., in Rütli (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3959), Handel mit flüssigen Brennstoffen und Schmieröl sowie mit Autos und deren Zubehör usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Claire Jaggi, von und in Rütli ZH, und Robert Weber, von Täuffelen, in Wetzikon ZH.

18. August 1975. **Kies usw.**
Hard AG Volketswil/ZH, in Volketswil (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1974, S. 2649), Ausbeutung und Aufbereitung von Kies, Geröll und Sand usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Hans Heinrich Spoerri, von Fischenthal, in Herrliberg. Unterschrift von Wolf Schellhammer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Stammbach, von Uerkheim, in Niederwil AG.

18. August 1975.
Kies AG Volketswil/ZH, in Volketswil (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1974, S. 2649), Handel mit Kies, Geröll, Sand und anderen Baumaterialien usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Hans Heinrich Spoerri, von Fischenthal, in Herrliberg. Unterschrift von Wolf Schellhammer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Stammbach, von Uerkheim, in Niederwil AG.

18. August 1975. **Elektrische Boden- und Rampenheizungen.**
Caldel AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2125), Planung und Fabrikation von sowie Handel mit elektrischen Boden- und Rampenheizungen System Caldels usw. Hans Gädiger und Ursula Kunz geborene Fischer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Walter Egli nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern Sekretär desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Nydegger, von Rüschegg, in Alchenstorf, Präsident. Ferner neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Kunz; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Lehmann, von Eggwil, in Burgdorf.

18. August 1975. **Farben, Lacke usw.**
KLISKO A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1964, S. 963), Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken usw. Friedrich Abersold infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margrit Abersold; ihre Prokura erloschen.

18. August 1975.
Kunststoffsabrik Piccolin A.-G., in Volketswil (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2392). Alice Jucker aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Die Unterschrift von Heinrich Jucker ist erloschen.

18. August 1975.
Eisenbahmodell AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 82), Betrieb von Fachgeschäften für den Verkauf von Eisenbahnmodellen usw. Die Prokura von Franz Suter ist erloschen.

18. August 1975.
Baumann, Schonert & Dür, Handelsgesellschaft, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 1974, S. 512), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Werkzeugmaschinen. Neuer Wortlaut der Firma: **B & S Trading, Baumann, Schonert & Co.** Der Gesellschafter Rainer Baumann wohnt nun in Maur.

18. August 1975.
Wagner Visuelle Betriebsplanung u. Kontrolltechnik, in Zürich (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Entwicklung von Systemen für Betriebsplanung und Kontrolltechnik usw. Neue Adresse: Kapfsteig 14.

18. August 1975. **Zeitungen, Lumpen usw.**
Ad. Griesser, in Zürich (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1957, S. 2954), Handel mit Zeitungen, Lumpen und Industrieabfällen. Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Kurt Griesser», in Zürich, erloschen.

18. August 1975. **Industrieabfälle.**
Kurt Griesser, in Zürich, Oerlikonerstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Griesser, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Industrieabfällen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Adolf Griesser, von Zürich und Weizach, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Lilly Griesser, von und in Zürich, und Gertrud Griesser, von und in Zürich. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ad. Griesser», in Zürich, übernommen.

18. August 1975.
Buchdruckerei W. Sieber, in Hinwil (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1946, S. 3646). Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Druckerei P. Sieber», in Hinwil, erloschen.

18. August 1975.
Druckerei P. Sieber, in Hinwil, Bachtelstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Sieber, von Wald ZH, in Hinwil. Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Buchdruckerei W. Sieber», in Hinwil, übernommen. Elisabeth Sieber und Wilhelm Sieber, beide von Wald ZH, in Hinwil, ist Einzelunterschrift erteilt. Buch- und Offsetdruckerei.

18. August 1975.
Tapis Service A. Bernet, in Zürich, Binzmühlestrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Bernet, von Rütli (Rheintal), in Allschwil. Durchführung von Reinigungsarbeiten, insbesondere Arbeiten auf dem Gebiet der Teppichpflege.

18. August 1975.
Cattoni-Widmer, Renovations, in Niederweningen, Widenhof im Mammuloch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Cattoni-Widmer, italienischer Staatsangehöriger, in Niederhasli. Einzelprokura ist erteilt an Monika Cattoni-Widmer, von Zürich, in Niederhasli. Renovations von Bauernhäusern sowie Umbauten.

18. August 1975.
LIMESS Flugzeugeräte- und Maschinenfabrik B. v. Liliencron, in Kloten (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 126). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma ist erloschen.

18. August 1975. **Kühl- und Ausschankgeräte usw.**
Feucht & Co., in Illnau-Effretikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1971, S. 1420), Handel mit Kühl- und Ausschankgeräten für das Gastgewerbe usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. August 1975. **Chemische Produkte.**
Witsch & Co., in Pfäffikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1955, S. 2906), Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen TG (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1975, S. 2189) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1975.
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich (Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich) (Helvetia-Infortuna Società Svizzera di Assicurazione Zurigo) (Helvetia-Accident Swiss Insurance Company Zurich), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2166), Betrieb von Unfall-, Haftpflicht- und anderen Versicherungsgeschäften usw. Theodor Häberli nicht mehr Subdirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Josef Schwere, von Leuggern, in Oberrieden, und Volker Fuhrot, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden.

18. August 1975.
Privat Handels- & Finanz A.G. (Société Privée Commerciale et Financière S.A.), in Zürich 7 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291), Betrieb sämtlicher Handelsgeschäfte usw. Paul Feurer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Arzoglou, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

18. August 1975.
Mövenpick/Oxy Hotel Opfikon AG, in Opfikon (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1515), Errichtung, Betrieb und Verpachtung jeder Art von Hotelbetrieben usw. René Roth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Louis Habegger, von Trub, in Sifa. Sämtliche Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien, wobei in jedem Falle die Unterschrift eines Schweizer VR-Mitgliedes erforderlich ist.

18. August 1975.
Gepag AG, Gesellschaft für Entwicklung und Planung von Bauvorhaben, in Zürich 8 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1975, S. 1627), Entwicklung von Bauten und Anlagen für Industrie, Gewerbe, Handel und Tourismus usw. Die Prokura von Klaus Grosser ist erloschen.

18. August 1975.
Neuwiesen Immobilien-Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3092), Erwerb, Uebertragung, Betrieb, Veräusserung, Belichtung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Alfred Conne aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

18. August 1975.
Spindel-, Motoren- und Maschinenfabrik A.G., in Uster (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2391), Herstellung von Spindeln und Textilmaschinen-Bestandteilen usw. Die Prokuren von Wilhelm Frech und Jakob Raschle sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Brüttsch, von Buch SH, in Bärenswil.

18. August 1975.

Nixdorf Computer Miete AG, in Opfikon (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1692), Vornahme von Miete- und/oder Leasing-Geschäften mit Waren des Vertriebsprogrammes der «Nixdorf-Computer AG», in Opfikon usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Hürlimann, von Walchwil, in Dietlikon.

18. August 1975.

Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973, S. 2381), Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. Ernst Lindegger und Fritz Zier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Edwin Hurter, von und in Zürich, und Dr. Otto Ranft, deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach am Main (Deutschland).

18. August 1975. Textilien.

Robert Zimmermann & Co., bisher in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304), Vertretungen sowie Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Bahnstrasse 20.

18. August 1975.

B. Schriber, «PROVAC»-Treuhand, in Winterthur (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 40), Ausübung von Treuhandfunktionen usw. Neue Adresse: Rythenbergstrasse 23.

18. August 1975.

Schiffahrts- und Handelsgesellschaft mbH, in Zürich 9 (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2274). Statuten am 2. 5. 1975 geändert. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Gustav Scherrieble ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 10 000 ist infolge Erbanges je zur Hälfte an den bisherigen Gesellschafter Hans Scherrieble und an die neue Gesellschafterin Ursula Schweizer-Scherrieble, deutsche Staatsangehörige, in Berlin, übergegangen. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind somit jetzt beteiligt: der Gesellschafter Hans Scherrieble, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 und die Gesellschafterin Ursula Schweizer-Scherrieble mit einer Stammeinlage von Fr. 5 000. Der Gesellschafter Hans Scherrieble ist neu zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt worden.

18. August 1975.

Schauenburg Verwaltungs- und Finanzierungs-GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 73). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13. 5. 1975 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmehilanz per 31. 12. 1974 an die «Schauenburg AG», in Zürich, übergegangen. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

18. August 1975.

Hishmann-Engineering G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2901), Planung, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Fabrikationsanlagen für die Zement-, Kalk- und Bauindustrie usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

18. August 1975.

Sennhüttenengossenschaft Cwad in Liq., in Wädenswil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1940, S. 226). Heinrich Hofmann und Gottfried Hottinger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften als Liquidatoren sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes sind Heinrich Fierz, von und in Wädenswil, Präsident; Edwin Rhyner, von Fischbach-Göselikon, in Wädenswil, Aktuar, und Werner Brändli, von und in Wädenswil, Quästor; die Genannten führen Kollektivunterschrift zu dreien als Liquidatoren.

18. August 1975.

Multielctronik-Multiplanung AG, bisher in Volketswil (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1975, S. 252), Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Systemen für technische Einrichtungen in Gebäuden usw. Statuten am 9. 6. 1975 geändert. Neuer Sitz: Scherzweg 11, in Birmensdorf. Adresse: Bowling Center. Es wohnen nun: Kurt Altenburger, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Hinwil, und Jakob Scherrer, Mitglied des VR, in Bäretswil. Hans Tanner ist aus dem VR ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ist Arthur Meili; er hat weiter Kollektivprokura zu zweien.

18. August 1975.

All Marketing AG Zürich (All Marketing SA Zürich) (All Marketing Ltd. Zürich), in Zürich 7, Asylstrasse 81, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 8. 1975. Zweck: Dienstleistung auf dem Gebiete des Marketing; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Blattmann, von Wädenswil, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

18. August 1975.

Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1975, S. 1291), Herstellung von chemischen Rohstoffen und pharmazeutischen Präparaten usw. Die Generalversammlung vom 18. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet UCB-Wynlit AG (UCB-Wynlit SA). Die Prokura von Hermann Weber ist erloschen.

18. August 1975. Textilien usw.

Raytex A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2123), Handelsgeschäfte aller Art, vornehmlich in Textilien usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. August 1975.

Baugenossenschaft Suwita Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1971, S. 2921). Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Edwin Fügler, von Zürich und Obersiggenthal, in Zürich, Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit einem der übrigen Verwaltungsmitglieder Kollektiv.

18. August 1975. Güter aller Art.

Jopag AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2745), Import und Export von sowie Handel mit Handelswaren aller Art usw. Peter Paolini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Brechbühl, von Trubschachen, in Illnau-Effretikon.

18. August 1975. Automobile usw.

C. A. Drenowatz, in Zürich (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2217), Handel mit Automobilen, Motorrädern und Zubehör, sowie Fabrikation von und Handel mit Fahrrädern und Zubehör usw. Die Prokura von Max Egli ist erloschen. Der Firmainhaber Carl Alexander Drenowatz, welcher die Bezeichnung «jun.» nicht mehr führt, wohnt in Zürich 7.

18. August 1975. Optische und photoelektronische Erzeugnisse.

Alos AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 261), Fabrikation von und Handel mit optischen und photoelektronischen Erzeugnissen usw. Die Prokura von Mihaly Reiss ist erloschen.

18. August 1975.

Kontroll & Revisions A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1246), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Georges Graf und Werner Hügli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Müller, von Rächlisberg, in Aesch b. Birmensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, und Fritz Christen, von Rüeggau, in Bern, Direktor. Es führen

ihre Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Fritz Hehr nicht mehr als stellvertretender Direktor, und Walter Meister nicht mehr als Vizedirektor, sondern beide als Direktoren.

18. August 1975.

BEGA-Elektronik, H. Galli u. Co., in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1966, S. 1714), Bau und Entwicklung von elektronischen Apparaten. Der Gesellschafter Edgar Peverelli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Adresse: Alte Gfennstrasse 81.

18. August 1975. Musikalien-Verlag.

Hug & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1727), Musikalien-Verlag und Verwaltung von Liegenschaften. Neu führt Einzelunterschrift: Erika Hug, Kommanditistin.

18. August 1975. Mineralöle usw.

Texaco A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1975, S. 1085), Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Demo August Theodor Schwarz aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

19. August 1975.

Cleaning Shop Zürich AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 149, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 31. 7. und 13. 8. 1975. Zweck: In erster Linie Betrieb eines Geschäftes der chemischen Reinigung; kann sich an Firmen gleicher oder verwandter Zwecksetzung beteiligen. Handelsgeschäfte der Textilbranche betreiben und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberriert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Inventar einer chemischen Reinigung gemäss Inventarliste vom 18. 7. 1975 zum Preise von Fr. 75 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten steht einer Gründerin ein besonderer Vorteil zu, bestehend in Zahlungen bis zu einem Maximalbetrag von Fr. 175 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hansruedi Oehler, von Balgach, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Kurt Naegeli, von Küsnacht, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1975.

Pulp & Paper Transport Ltd. (Papier & Zellulose Transport AG) (Société de Transports de Cellulose et de Papier S.A.), bisher in Reinach (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 32). Die Generalversammlung vom 24. 7. 1975 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 14. 11. 1967 datieren. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Transportgeschäften mit Grundstoffen der Papierindustrie und der papierverarbeitenden Industrie. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen zu erwerben oder zu errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gottfried Isler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Wichser, von Schwanden GL, und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Tödi-strasse 15, in Zürich 2 (c/o Dr. Werner Wichser).

19. August 1975.

Kaffee-Hag A.-G. Feldmeilen (Café Hag S.A. Feldmeilen), in Meilen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3383), Handel und Fabrikation von koffeinfreiem Kaffee und anderen Artikeln der Nahrungs- und Genussmittelbranche usw. Charles Diebold ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Anton Reichmuth, von Oberberg, in Zollikon. Ernst Schwyter, Mitglied des VR, wohnt nun in Thalwil.

19. August 1975.

G & W Maschinen AG, in Pfäffikon (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2491), Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen aller Art usw. Adolf Walker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gertrud Forster, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Wintsch, von und in Lindau. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Burger, von Mörken-Wildegg, in Subir, und Erich Loser, von Winterthur und Mosnang, in Elgg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Norbert Freimut Kroh, deutscher Staatsangehöriger, in Uster.

19. August 1975. Chemische Artikel.

Gugolz AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1966, S. 1282), gewerbsmäßige Fabrikation chemischer Artikel usw. Bada Huwiler infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Paul Huwiler nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben, und Josef Huwiler nicht mehr Protokollführer des VR, sondern nun Delegierter desselben; beide führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. August 1975.

Ortag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 679). Walter Suter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Die Mitglieder des VR, August Oesch, Präsident, und Dr. Josef Amberg, Delegierter, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift führt, und Roger Werner; ihre Prokuren sind erloschen.

19. August 1975.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurance) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazione), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 606). Die Unterschrift von Max Dietegen von Salis, sowie die Prokuren von Dr. Peter König und Ernst Walder sind erloschen.

19. August 1975.

Kadmos Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 845), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975. Chemische und physikalische Laboratorien.

Roxa A.G., in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 238). Betrieb von chemischen und physikalischen Laboratorien usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975. Beteiligungen.

Kadmos AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 711), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975. Beteiligungen.

Indal AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1962, S. 3630), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Isomat-Bau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1974, S. 1230), Ausführung sämtlicher Arbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. Die Prokura von Rudolf Meier ist erloschen.

19. August 1975. Immobilien.

Ankerhof AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 46), Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christoph Müller, von Kilchberg ZH, in Stalikon.

19. August 1975. Treuhandbüro.

Walter Weiss, in Zürich (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1242), Betrieb eines Treuhandbüros. Neue Adresse: Badenerstrasse 694.

19. August 1975.

Cento-Uno-Haus AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 1), Ausführung von Neu- und Umbauten und Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. Neue Adresse: Badenerstrasse 694, Zürich 9 (c/o Treuhandbüro Walter Weiss).

19. August 1975.

Cento-Tre-Haus AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1969, S. 71), Erwerb, Ueberbauung, Umbau, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken usw. Neue Adresse: Badenerstrasse 694, Zürich 9 (c/o Treuhandbüro Walter Weiss).

19. August 1975.

Tortina-Haus Immobilienengesellschaft AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1915), Erwerb, Ueberbauung, Umbau, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Badenerstrasse 694, Zürich 9 (c/o Treuhandbüro Walter Weiss).

19. August 1975.

Taeo Heizungen AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1255), Verkauf von Zentralheizungsanlagen und -pumpen und verwandten Artikeln usw. John H. White aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

19. August 1975.

Belac-Handels AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1964, S. 3707), Import, Export und Transit von und Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Products-Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1845), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975. Dienstleistungen.

Fipamon AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 193), Dienstleistungen auf dem Gebiete der Vermögensverwaltungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

K-Filter AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 619), Herstellung und Vertrieb von Filtern usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Salux Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1961, S. 3386), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Fila Holding GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969, S. 1670), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Elaugen GmbH Zürich, Schweiz- und Schleiftechnik, in Zürich 1 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 255), Aufschweissen und Schleifen von Rillen- und Vignolschienen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Dreika Holding GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Butrade GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 897), Handel mit Edelmetallen usw. Neue Adresse: Sihlporte 3, Zürich 1.

19. August 1975.

Preecia A.-G. Rechenmaschinenfabrik, in Zürich 12 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1692), Fabrikation von Additions- und Rechenmaschinen usw. Dr. René Bracher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. August 1975.

«Continental» Revisions- und Treuhand-A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 383). Die Unterschrift von Eugène de Weck ist erloschen.

19. August 1975.

Paromea Immobilien AG, in Zollikon (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1974, S. 3053), Durchführung von Immobiliengeschäften aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Dieter K. Sigg, von Schaffhausen, in Hombrechtikon.

19. August 1975.

Eclipse, Kleider Schnellreinigungs A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 897). Gustav Moos aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Louis Stephan, von Wädenswil, in Hinwil, Präsident, und Hilde Stephan, von Wädenswil, in Hinwil.

19. August 1975.

Edm. Ossowski, Sanitäre Anlagen & Zentralheizungen, in Zürich (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1283), Erstellung von sanitären Anlagen und Zentralheizungen. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 7. 1975 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1975.

Alfred Steiner, in Andelfingen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1946, S. 2950), Quarzsandausbeutung und Handel mit Quarzsand. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. August 1975. Zahntechnisches Labor.

Walter Suter, in Oberrieden, Alte Landstrasse 62, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Walter Suter, von Zürich, in Adliswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Suter, von Zürich, in Adliswil, Betrieb eines zahntechnischen Labors.

19. August 1975. Natur- und Kunststeine.

Pedretli, Kohler & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2577), Handel und Versetzarbeiten mit Natur- und Kunststeinen. Neue Adresse: Langmuerstrasse 20, Zürich 6.

19. August 1975. Vertretungen.

Swineda AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2241), Vertretung von in- und ausländischen Handelsfirmen usw. Die Unterschrift von Johannes Pieter de Herder ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: George M. J. Boermans, niederländischer Staatsangehöriger, in Kilchberg.

19. August 1975.

Rotmann & Schaja AG, Normhallenbau, in Rümlang (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 547). Georg Künzli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. August 1975.

Nelson Bolzenschweiss-Technik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Gevelsberg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Nelson Bolzenschweiss-Technik Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Hauptsitz in Gevelsberg (D), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Schwelm, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 6. 3. 1954 und ist letztmals am 28. 9. 1973 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Handel und den sonstigen Vertrieb im In- und Ausland von Erzeugnissen der Bolzenschweiss-Technik mit dem Namen «Nelson», die Herstellung im In- und Ausland, den Handel im In- und Ausland und den sonstigen Vertrieb jeder Art und Rechtsform im In- und Ausland von Maschinen, Apparaten, Vorrichtungen, Ausrüstungen und allen sonstigen Erzeugnissen auf dem gesamten Gebiet der Schweisstechik und verwandten Gebieten, einschliesslich von Zubehör, Bestandteilen und Ersatzteilen, die Entwicklung, Erwerbung und Verwertung von Patenten und Verfahren auf dem gesamten Gebiet der Schweisstechik und verwandten Gebieten, die Herstellung und den Handel mit Erzeugnissen jeder Art auf dem gesamten Gebiet der Elektrotechnik und die Führung, Beratung und Betreuung jeder Art von Betrieben auf dem gesamten Gebiet der Elektrotechnik und die Erbringung aller sonstigen Leistungen einschlägiger Natur auf diesem und verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen im In- und Ausland neu errichten oder bestehende erwerben oder sich an bestehenden beteiligen. Das Stammkapital beträgt DM 3 440 000. Es zerfällt in Anteile DM 57 500, DM 67 500, DM 125 000, DM 750 000, DM 940 000 und DM 1 500 000. Alle sechs Anteile gehören der einzigen Gesellschafterin «TRW Gesellschaft mit beschränkter Haftung für industrielle Beteiligungen», in Barsinghausen (D). Geschäftsführer sind Robert C. Singleton, Bürger der USA, in Oberlin (Ohio, USA), und Dieter Ossenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Silsehe (D), beide alleinvertretungsberechtigt. Adresse: Weinbergstrasse 18, in Zürich, 1.

19. August 1975.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dinhard, in Dinhard (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 208). Hermann Peter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ulrich Sollberger ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes ist Jakob Weilenmann, von Dinhard und Winterthur, in Dinhard. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1975.

Milchproduzenten-genossenschaft Freienstein, in Freienstein (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 502). Statuten am 7. 3. 1974 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen sowie rationelle Versorgung von Freienstein mit Milch. Die Verwaltung besteht nun aus 3 Mitgliedern. Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident mit dem Kassier oder Aktuar kollektiv. Otto Schneider ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Aktuar der Verwaltung ist Ulrich Gnehm, von Zürich, in Freienstein. Die Genossenschaft wird in der Weise vertreten, dass Walter Wirth, Präsident der Verwaltung, je zusammen mit Heinrich Schwarz, Kassier der Verwaltung, oder Ulrich Gnehm, Aktuar der Verwaltung, Kollektivunterschrift führt.

19. August 1975.

Genossenschaft Kunstseibahn Schönwerd Diätikon-Schlieren, in Diätikon (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1967). Die Generalversammlung vom 7. 7. 1975 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Kunstseibahn in Schönwerd. Sie kann Grundeigentümern erwerben und veräussern, vermieten und verpachten, Baurechtsverträge abschliessen, wie auch als Bauherrin auftreten. Es bestehen Anteilseine im Nennwert von Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Die Verwaltung besteht aus einer ungeraden Anzahl von Mitgliedern, mindestens aus 7 und höchstens aus 11. Die Bekanntmachungen erfolgen in den Lokalzeitungen von Diätikon und Schlieren, und soweit gesetzlich vorgeschrieben, im SHAB.

19. August 1975.

Transmito Leasing AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2181). Tätigkeit von Leasing-Geschäften aller Art, insbesondere für maschinelle Anlagen und Apparate in Industrie und Gewerbe usw. Statuten am 22. 7. 1975 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 600 000, zerfallend in 6000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Bruno Benz und J. David Meisser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf E. Welti, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Dr. Gerhard Kutter, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht, und René Meier, von Hüntwangen, in Unterendingen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1975.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483). Handel mit Automobilen und Motoren usw. Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die «Rofag Automobil AG Bern», in Bern, übernommen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1974 gehen damit im Sinne von Art. 748 OR auf die «Amag» Automobil- & Motoren A.G. über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der Gesellschaft bleibt unverändert.

Bern - Berne - Berne

Bureau Aarwangen

19. August 1975.

CD Computer Dienste AG, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. August 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens auf dem Sektor der Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Rieder, von Oensingen, in Kestenholz, als Präsident; Alfred Allemann, von Welschenrohr, in Langenthal, als Vizepräsident; Hans Schläpfer, von Rehetobel, in Sins, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Lotzwilstrasse 54, 4900 Langenthal.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

18. August 1975.

Frau L. Marti-Wenger, Bauunternehmung, in Helgisried. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lisabeth Marti, geborene Wenger, von Rüeggisberg, in Helgisried. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Marti, von Rüeggisberg, in Helgisried; Bauunternehmung, Handel mit Baumaterialien. Bühl 336 c, 3151 Helgisried.

18. August 1975.

Frau L. Marti-Wenger, Bauunternehmung, Filiale Seftigen, in Seftigen. Unter dieser Firma hat die Inhaberin der mit Sitz in Helgisried im Handelregister von Seftigen, in Belp, am 18. August 1975 eingetragenen Einzelziffirma «Frau L. Marti-Wenger, Bauunternehmung», Bauunternehmung und Handel mit Baumaterialien, in Seftigen eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch die Inhaberin Lisabeth Marti geborene Wenger, von Rüeggisberg, in Helgisried, und durch Fritz Marti, von Rüeggisberg, in Helgisried, welchem Einzelprokura erteilt ist. Bauunternehmung. Bachmatt 128 A, 3136 Seftigen.

Bureau Bern

11. August 1975. Berufskleider.

A. Hammer & Co., in Bern, Berufskleiderfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 287). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1974 werden von der neuen «Hammer AG Bern», in Bern, übernommen.

11. August 1975. Berufskleider usw.

Hammer AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern, Berufswerkzeugen, Hotel- und Spitalwäsche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974 Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «A. Hammer & Co.», in Bern, nämlich Aktiven von Fr. 373 167.76 und Passiven von Fr. 122 590.95. Vom Uebernahmepreis von Fr. 250 576.81 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 150 576.81 gutgeschrieben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: André Jean Hammer, von Schwarzenberg, in Bern, Präsident, und Marianne Hammer-Müller, von Schwarzenberg, in Bern. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Falkenplatz 7.

18. August 1975.

Salon Bigler, in Bern, Damen- und Herrensalon (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1951, S. 1494). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. August 1975.

Salon Bigler, Nachfolger P. Schmid, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Schmid, von Möriken-Wildegg, in Muri bei Bern. Betrieb eines Damen- und Herrensalons. Muristrasse 64.

18. August 1975. Schönheitspflege.

Elisabeth Schüpfbach, in Bern, Betrieb eines Institutes für Schönheitspflege (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1966, S. 2925). Die Inhaberin heisst nun Elisabeth Schüpfbach und wohnt in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

19. August 1975. Chemisch-technische Produkte usw.

Nopco Bern AG, in Bern, Herstellung, Nutzbarmachung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1973, S. 3064). Dr. Robert Briner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peter A. Schibler, von Däniken, in Freiburg.

19. August 1975.

Spyher Bauunternehmung AG, in Bern (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 855). Die Prokura von Peter Hosmann ist erloschen.

19. August 1975. Liegenschaften usw.

Herica AG, in Bern, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 73 vom 1. 4. 1959, S. 919). Als Präsident ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Charles A. Lüthy, von Schöftland und Basel-Stadt, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Hermann Schumacher ist nun Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. August 1975.

Möbel-Gschwend AG, Filiale Bubenberplatz in Bern, in Bern. Handel mit Möbeln, Wäscheaussternern, Teppichen usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 675). Mit Hauptsitz in Steffisburg. Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates führt neu: Christian Aegerter, von Gurzelen, in Thun, Direktor.

19. August 1975.

Möbel-Gschwend AG, Filiale Neuenengpassage in Bern, in Bern. Handel mit Möbeln, Wäscheaussternern, Teppichen usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 675). Mit Hauptsitz in Steffisburg. Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Verwaltungsrates führt neu: Christian Aegerter, von Gurzelen, in Thun, Direktor.

19. August 1975. Werbung, Marketing usw.

Dr. Dieter Jäggi AG, in Bern, Betrieb einer Full-Service-Agentur für Werbung, Marketing, Public Relations und Presse-Service (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 610). Die Prokura von Jakob Santschi ist erloschen.

19. August 1975. Waren aller Art usw.

Gasser & Co. Japan-Haus, in Bern, Import und Export von, Agentur für und Handel mit Waren aller Art, insbesondere solchen aus Japan, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 103). Die Gesellschaft ist seit dem 30. April 1975 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. August 1975. Waren aller Art usw.

Gasser & Co. Japan-Haus, Nachf. A. Kaeser & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1975 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Arnold Kaeser, von Düringen und Freiburg, in Schmitten FR. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Jean-Claude Papaux, von Treyvaux, in Deisswil, Gemeinde Stettlen. Ihm ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Import und Export von, Agentur für und Handel mit Waren aller Art, insbesondere solchen aus Japan. Morgenstrasse 123 a.

Bureau Biel - Bienne

15. August 1975. Café.

Alfred Schneider, in Biel, Betrieb des Cafés «Cécil» (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Jetzige Geschäftsadresse: Betrieb des Café-Restaurant Boulevard. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 15.

18. August 1975. Meehanische Werkstätte.

Ulrich Götschi, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Götschi, von Galmiz FR, in Biel. Meehanische Werkstätte. Jurastrasse 28.

18. August 1975.

Marex, sanitäre Apparate A.G., in Biel, Handel mit sämtlichen sanitären Apparaten (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 508). Die Unterschrift des Vizedirektors Pierre Brenzikofer ist erloschen. Als neuer Vizedirektor wurde Werner Marquis, von Burg BE, in Biel, ernannt; er zeichnet mit dem Vizedirektor Urs Amstutz oder einem Prokuristen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Lüthi, von Linden BE, in Studen.

19. August 1975. Grundstücke usw.

IMMO-SEB AG Biel, in Biel, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken, von beschränkten dinglichen Rechten an solchen, von Wertpapieren und Beteiligungen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 399). Marguerite Schlupe-Scherrer, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Albert Schlupe, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. August 1975. Werkzeuge.

Schlupe-Scherrer AG, in Biel, allgemeiner Werkzeugbau (étampes), insbesondere den Bau von Stanz-, Press- und Prägwerkzeugen und von Spritzformen für jegliche Materialien usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 399). Marguerite Schlupe-Scherrer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

19. August 1975.

Wohnbau-genossenschaft «Sunneschyn», in Biel (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1283). Werner Mosimann, Vizepräsident, und Oskar Ankin, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Werner Baumgartner, von Langnau i/E., in Biel (bisher Besitzer). Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Christian Grünig, von Burgistein, in Biel, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

19. août 1975. Gypserie.

Claudio Berini, à Bienne, entreprise de gypserie (FOSC du 6. 11. 1970, N° 260, p. 2528). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19. août 1975. Taillage de diamants.

ADEM S.A., à Bienne, exploitation d'un atelier de taillage de diamants et atelier méanique (FOSC du 4. 6. 1970, N° 127, p. 1286). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Bienne du 17 juin 1975.

Bureau Interlaken

18. August 1975.

Verlag Feuz, in Leissigen, Verlag von Zeitschriften und Büchern (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1222). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. August 1975. Chalets, Hotel-Restaurant.

Pl. Wyler, in Brienz, Chaletbau und Zimmererei (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1954, S. 2795). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb des Hotels und Restaurants Wildbach.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

18. August 1975. Vieh.

Johann Meier, in Trub, Handel mit Vieh (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1951, S. 1522). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

18. August 1975. Gasthof.

Alb. Neuenchwander, in Schangnau. Inhaber der Firma ist Albrecht Neuenchwander, von Eggwil, in Schangnau. Betrieb des Gasthofes Rosegg, Rosegg, 6197 Bumbach.

18. August 1975. Viehhandel.

Hans Brunner, in Rüderswil, Handel mit Gross- und Kleinvieh (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1948, S. 327). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Laupen

19. August 1975. Restaurant.

U. Aeberhard, in Kriechenwil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Erika Aeberhard-Salvisberg, von Zuzwil, in Kriechenwil. Betrieb des Restaurants zum Schwanen, 3177 Kriechenwil.

19. August 1975. Lebensmittelgeschäft.

Einkaufs- & Buttenried L. Meyer & J. Petschen, in Buttenried, Gemeinde Mühleberg. Unter dieser Firma sind Lina Klara Meyer-Sehönthal, von Bern, in Buttenried, Gemeinde Mühleberg, und Ida Petschen-Baumgartner, von Disentis, in Buttenried, Gemeinde Mühleberg, unter Zustimmung ihrer Ehegatten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1975 begonnen hat. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Buttenried, 3203 Mühleberg.

19. August 1975. Restaurant.

Frau Margareta Stalder, bisher in Juchlishaus, Gde. Mühleberg, Betrieb des Restaurants Tanne (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2632). Neue Geschäftsadresse: Betrieb des Hotels und Restaurants Heggidorn, Gemeinde Mühleberg. Neues Domizil: Heggidorn.

19. August 1975. Manufakturen.

Ernst Zingg, in Laupen, Manufakturen en gros und en détail (SHAB Nr. 189 vom 1. 8. 1921, S. 1549). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. August 1975. Bauten.

Rud. Rupp, in Laupen, Kunststein- und Baugeschäft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1948, S. 1282). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. August 1975. Käserei.

Johann Rothenbühler, in Laupen, Betrieb der Käserei Laupen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2632). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Moutier

18 août 1975. Fournitures industrielles.

Ronald Ceré, à Bévillard. Le chef de la maison est Ronald Ceré, de et à Bévillard. Fournitures industrielles. Adresse: rue Principale 17.

19 août 1975.

Machines Friaac Friat et Cie (Friaac Maschinen Friat & Cie), à Tavannes, fabrication et vente de machines-outils, société en commandite (FOSC du 14. 8. 1968, N° 189, p. 1769). La société est dissoute depuis le 1^{er} juillet 1975. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé indéfiniment responsable Jean Paul Friat, à Tavannes, dont la raison individuelle est modifiée ei-après.

19 août 1975.

Jean-Paul Friat, à Tavannes, fournitures industrielles (FOSC du 1. 5. 1972, N° 101, p. 1105). La maison a repris depuis le 1^{er} juillet 1975 l'actif et le passif de la société en commandite «Machines Friaac Friat et Cie (Friaac Maschinen Friat & Cie)», radiée ei-devant. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: fabrication et vente d'outillages en métal dur et de machines. La raison est modifiée en celle de J.-P. Friat, Machines Friaac.

19 août 1975.

Calame Optique, à Moutier, optique et photo (FOSC du 26. 9. 1974, N° 225, p. 2601). Le domicile particulier du titulaire est actuellement Belprahon.

19 août 1975.

Fabrique de Boîtes «La Centrale», succursale de Courchapoix, succursale de Courchapoix avec siège principal à Bienne (FOSC du 9. 10. 1973, N° 236, p. 2722). Le procurateur de Fernand Guignard est éteinte. Le vice-président Armand Henri Schmid est maintenant domicilié à Douanne.

Bureau de Porrentruy

19 août 1975.

Fabrique de Boîtes «La Centrale», succursale de Alle, succursale d'Alle, société anonyme, siège principal à Bienne (FOSC du 9. 10. 1973, N° 236, p. 2722). Fernand Guignard, jusqu'ici fondé des pouvoirs, a démissionné de ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Armand Henri Schmid, vice-président, est domicilié actuellement à Douanne BE.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. August 1975.

Garage Kurt Rüfenacht AG, in Worb. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Juni 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Neuwagen, Occasionswagen, Autozubehör usw., Reparatur-, Service-, Spengler- bzw. Malerarbeiten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. 12. 1974 und Sachinventarvertrag vom 30. 6. 1975 Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kurt Rüfenacht, in Worb, nämlich Aktiven von Fr. 101 361.65 und Passiven von Fr. 39 975.38. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 61 386.27 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Kurt Rüfenacht, von Worb, in Grosshöchstetten, als Präsident und Geschäftsführer; Rosa Rüfenacht-Wiedmer, von Worb, in Grosshöchstetten, als Mitglied, und Hans-Rudolf Rüfenacht, von Worb, in Zürich, als Mitglied. Kurt Rüfenacht führt Einzelunterschrift; Rosa Rüfenacht-Wiedmer und Hans-Rudolf Rüfenacht zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicilium ist Seheyenholz in Worb.

18. August 1975. Restaurant.

Kolb Alfred, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Alfred Kolb, geb. 1919, von Lütenthal, in Münsingen. Betrieb des Restaurants Bären. Bernstrasse 24, 3110 Münsingen.

18. August 1975. Metzgerei.

Ernst Grunder, in Walkringen. Metzgerei (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1948, S. 2594). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter Bernhard», in Walkringen, übernommen.

18. August 1975. Metzgerei.

Walter Bernhard, in Walkringen. Inhaber der Firma ist Walter Bernhard, geb. 1947, von Lützelflüh, in Walkringen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «Ernst Grunder», in Walkringen. Metzgerei.

18. August 1975. Lebensmittel, Metzgerei usw.

U. Leemann, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Handel mit Lebensmitteln, Betrieb Metzgerei, Drogerie, Tea-Room (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2349). Infolge Geschäftsaufgabe wird die Firma gelöst.

Bureau Trachselwald

18. August 1975. Schreinerei.

Fritz Graf, in Huttwil (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1954, S. 1851). mechanische Schreinerei. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

Bureau Wangen a. d. A.

18. August 1975. Mühle.

Haefliger AG, in Herzogenbuchsee, Schäl- und Getreide- sowie Kraftfuttermühle (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1576). Paul Bischof, von Eggersriet, in Maur ZH, wurde zum weiteren Mitglied des Verwaltungsrates gewählt; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. August 1975. Farben, Lacke.

Franz Müller-Bächler, in Luzern. Farben, Lacke (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3285). Neue Adresse: Bireggstrasse 12, 6003 Luzern.

14. August 1975.

Pneu A.G. Luzern (Pneu S.A. Lucerne), in Luzern (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3631). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Präsident Hansueli Ernst, von Holziken AG, in Hinwil. Er zeichnet einzeln. Der bisher einzige Verwaltungsrat, Werner Aebi-Stocker, ist nun Mitglied ohne Unterschrift. Demzufolge ist seine Unterschrift erloschen.

14. August 1975.

Teleklub Luzern AG, in Luzern. Televisionsgemeinschaftsantennen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1974, S. 340). Leo Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter B. Langenegger, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Grüningen ZH.

14. August 1975.

Transvac-Maschinen A.G., in Kriens (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2836). Stanislas Schoenenberger-Leoni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnete nicht. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind: Dr. Mario Schoenenberger, von Bütschwil SG, in Lugano; Carla Büchi-Schoenenberger, von Eschikon TG, in Freiburg; Emerita Chassot-Schoenenberger, von Freiburg, in Köniz. Die Unterschrift von Dr. Franz Baumgartner ist erloschen; er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

14. August 1975.

YGNIS Kessel A.G. (YGNIS Kessel S.A.) (YGNIS Kessel Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 180). Neue Adresse: Friedenstrasse 4. Frida Renggli, Prokuristin, ist nun in Schwarzenberg, und Lothar Marei, Prokurist, ist nun in Udligenswil wohnhaft.

18. August 1975.

Asspress AG, in Luzern. Furrungasse 2 (bei Treuhändergesellschaft Luzern AG). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 8. 8. 1975. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Presse, Radio und Fernsehen, einschliesslich der Übernahme von Werbeaufträgen, im In- und Ausland auf eigene wie auf fremde Rechnung. Erwerb und Finanzierungen von Unternehmen auf diesem und verwandtem Gebiet wie auch die Übernahme von entsprechenden Beteiligungen. Zweigniederlassungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Willy Futterknecht, von Ermatingen TG, in Meggen.

18. August 1975.

American Express International Inc., Dover, Zweigniederlassung Luzern. Zweigniederlassung in Luzern, Schweizerhofquai 40, 6004 Luzern. Neueintragung. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dover (Delaware, USA), und einer ersten schweizerischen

Zweigniederlassung in Zürich unter der Firma «American Express International, Inc.». Eintragungsdatum der Filiale im HR Zürich: 2. April 1975 (letzte Publikation im SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 977). Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 16. Mai 1975. Zweck: Durchführung von Operationen im Zusammenhang mit Touristen- und Reiseservice und die Tätigkeit damit zusammenhängender Geschäfte. Für die Filiale zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michael E. Lively, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut); Maurice Segall, kanadischer Staatsangehöriger, in Sands Point (Long Island, New York, USA); Aldo Papone, Bürger der USA, in Greenwich (Connecticut); Hans-Peter Koerli, von Lengnau AG und Zurzach, in Ennetbaden; Rolf J. Luethy, von Wohlen AG, in Zollikon; Herbert Stutz, von Schongau und Luzern, in Luzern; Werner Spiller, von Kerns und Luzern, in Stansstad; Heinz Imbach, von und in Kriens; Peter Glaser, von Basel und Reinach BL, in Luzern.

Uri - Uri - Uri

18. August 1975.

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, in Altdorf UR (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1975, S. 692). Die Unterschrift von Dr. Marco Brüesch und Dr. Arthur Fischer ist erloschen, desgleichen die Prokura von Walter Hablützel.

18. August 1975. Kunststoffartikel.

Algotag AG, in Altdorf UR. Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Kunststoff- und Baubranche usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3127). Die Mitglieder Dr. Marco Brüesch, Heinz Boldt und Karl Maurer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Dr. Edmund Hohl, von Wolfhalden AR, in Altdorf UR, sowie Dr. Kurt Busch, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien mit einem übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Hans Meier von Wettingen AG, in Altdorf UR.

18. August 1975.

Realvalor Bau- und Finanz AG, in Altdorf UR. Planung, Erstellung, Verwertung und Finanzierung von Wohn- und Industriebauten usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1966, S. 3798). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Februar 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

18. August 1975.

Gebr. Wyrsch, Schreinerei, in Attinghausen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1964, S. 1159). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juli 1975 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführt Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven sind vom Gesellschafter Robert Wyrsch, als Inhaber der Einzelfirma «Robert Wyrsch, Schreinerei», in Attinghausen, übernommen worden.

18. August 1975.

Robert Wyrsch, Schreinerei, in Attinghausen. Inhaber der Firma ist Robert Wyrsch, von und in Attinghausen. Die Firma hat per 1. Juli 1975 Aktiven und Passiven der gelösten Kollektivgesellschaft «Gebr. Wyrsch, Schreinerei», in Attinghausen, übernommen. Betrieb einer Schreinerei. Kummstrasse.

18. August 1975.

Raiffeisenkasse Altdorf, in Altdorf UR. Genossenschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2243). Präsident Karl Foffa ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Benedikt Huonder, von Disentis, in Altdorf UR; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Aktuar Max Rehmann, von Kaisten AG, in Altdorf UR; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Aktuar ist Emil Gisler-Fürst, von Springen, in Altdorf UR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden baso

18. August 1975. Kunststoffe.

Duralon AG, in Hergiswil. Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1974, S. 2738). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Hans J. Siegwart, von Horw LU, in Hergiswil NW.

18. August 1975. Beteiligungen.

LAGUS A.-G., in Hergiswil. Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations-, Handels- und Immobiliengesellschaften (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2211). Dr. Karl-Dieter Koch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wird mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf W. Künnecke, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf-Benrath (D).

18. August 1975. Waren aller Art.

Mathis u. Co., in Stansstad, Tabak- und Confiseriewaren in gros, Handel mit Nahrungsmitteln, Beteiligungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1966, S. 3846). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Emmetten verlegt. Der Gesellschafter Walter Mathis ist ausgeschieden. Josef Mathis wohnt nun in Emmetten. Neuer Zweck: Import/Export von Waren aller Art, insbesondere von Bestecken usw.; Generalbaunternehmung. Domicil: Waldi, bei Josef Mathis, 6376 Emmetten.

18. August 1975.

H-W Immobilien AG, in Ennetbürgen. Kauf, Verkauf, Bebauung, Nutzung und Verwaltung von Grundstücken und Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 769). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöst (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 23. Juni 1975).

18. August 1975.

Regina Anlageberatung AG in Lig., in Oberdorf. Beratung von Kapitalanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 39). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöst. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 30. Juni 1975.)

Zug - Zoug - Zugo

14. August 1975. Beteiligungen.

Grospar AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, welche sich direkt oder indirekt mit der Erzeugung von oder dem Handel mit Konsumgütern und Gebrauchsgüter aller Art befassen (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1666). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 54 000 000 auf Fr. 99 000 000 erhöht durch Ausgabe von 45 000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 99 000 000, eingeteilt in 99 000 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. August 1975.

Kent-Moore (Europe) AG, in Baar. Die Gesellschaft bezweckt als Tochtergesellschaft der Kent-Moore Corporation die Interessenwahrung dieser Gesellschaft und der gesamten Kent-Moore-Gruppe im europäischen Raum usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1464). Die Prokura von Wilfried Werner Burkhard ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo**Bureau de Fribourg**

Rectification.

Edcom Trading S.A., à Fribourg. commerce de matières premières, etc. (FOSC du 14. 8. 1975, N° 188, p. 2237). Le président est Michael-André Barth et non pas Michel-André.

Complément.

Polsar International S.A., à Fribourg. fabrication et commerce de caoutchouc synthétique, etc. (FOSC du 4. 8. 1975, N° 179, page 2141). Gilbert Collins, Jacques Golaz et Hugh Montstephen sont fondés de pouvoir.

Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Dorneck**

11. August 1975.

Schloss-Boutique, F. Götz & M. Meyer, in Dornach. Felicitas Götz geborene Hürbin, Ehefrau des Theophil, von Gempfen und Dornach, in Dornach, und Monika Meyer geborene Kauter, Ehefrau des Franz, von Reinach BL, in Arlesheim, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1975 begonnen hat. Beide Ehemänner haben zugestimmt. Boutique für Textilien und Mercerie unter der Enseigne «Schloss-Boutique». Josefengasse 4.

Bureau Kriegstetten

18. August 1975.

Arthur Brand, Maler- und Gipsergeschäft, in Gerlafingen (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1855). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöst. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Immobilien und der Hypothekschulden, gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Brand, Maler- und Gipsergeschäft», in 4563 Gerlafingen.

18. August 1975.

Gebr. Brand, Maler- und Gipsergeschäft, in Gerlafingen. Beat Brand, von Lauperswil, in Gerlafingen, und Mathias Brand, von Lauperswil, in Obergerlafingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1975 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Immobilien und der Hypothekschulden, der erloschenen Einzelfirma «Arthur Brand, Maler- und Gipsergeschäft», übernommen hat. Erwerb eines Maler- und Gipsergeschäftes, Erwerb, Ueberbauung, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Tulpenstrasse 1, 4563 Gerlafingen.

Bureau Olten-Gösgen

14. August 1975.

Von Roll AG, Département Gussprodukte II, Olten (Von Roll S.A., Département Produits en fonte II, Olten) (Von Roll Ltd., Castings Division II, Olten). Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1975, S. 2041). mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Firma der Zweigniederlassung wurde geändert in: Von Roll AG, Département Gussprodukte, Olten (Von Roll S.A., Département Produits en fonte, Olten) (Von Roll Ltd., Castings Division, Olten). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fritz Iten, von Unterägeri und Bülach, in Balsthal, Direktor, und Jörg Häner, von Oensingen und Zullwil, in Lohn SO, Vizepräsident. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernhard Bergmann, von Basel, in Balsthal; Gerhard Dietschi, von Laupersdorf, in Mümliswil-Ramswil; Max Kürsteiner, von Bühler, und Robert Fehrmann, von Zürich und Menziken, beide in Delsberg.

Bureau Stadt Solothurn

Berichtigung.

Fröhlicher & Cie., in Solothurn (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2273). Der Gesellschafter Urs Fröhlicher ist von Solothurn, in Dotikon AG.

Schaffhausen - Schaffhouse - Schiaffusa

18. August 1975.

Interprint Heinrich Wild, in Neuhausen am Rheinfall. Bedruckung von Magnetschildern, Selbstklebefolien usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2018). In Konkurs. Durch Verfügung des Bezirksrichters Oberklettgau vom 4. Juli 1975 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

18. August 1975. Transporte.

R. Fischli, in Löhningen. Betrieb einer Transportunternehmung (Kipperbetrieb), in Konkurs (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 264). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

18. August 1975. Verwaltungen.

Hans-Peter Häberli, in Schaffhausen. Betrieb eines Treuhänderbüros sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, in Konkurs (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3112). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

18. August 1975. Restaurant.

P. Göggel-Ebnöter, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb des Restaurants «Salmen», in Konkurs (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1975, S. 1397). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

18. August 1975.

Gebrüder Tanner A.G., Transportunternehmung, Schaffhausen, in Schaffhausen. Betrieb eines Transport-, Speditions-, Lagerhaus-, Garage- und Kranunternehmens usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3112). Die Prokura von Hans Beglinger ist erloschen.

18. August 1975. Gasthof.

W. Weder-Spadin, in Schleithelm. Betrieb des Gasthofes «zum Hirschen» (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1969, S. 2522). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

18. August 1975.

St. Galler Zollfreilager und Lagerhaus AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. August 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Zollfreilagern und Lagerhäusern im Zuständigkeitsbereich des Kaufmännischen Direktors St. Gallen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Viktor Widmer, von Ettiswil LU und St. Gallen, in Rehetobel AR. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans R. Leuenberger, von Urtenbach; Dr. Ludwig Gehring, von Zürich, und Alois Berni, von Vals GR, alle in St. Gallen. Geschäftsadresse: Gallusstrasse 16, bei der Kaufmännischen Corporation.

18. August 1975. Textilien.

Pakow AG, in Kaltbrunn SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. August 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit bzw. Fabrikation von Textilien sowie Vertrieb von Produktionsmitteln der Textilindustrie. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Eichmann-Meier, von Gommiswald, Präsident; Martin Lins-Frick, österreichischer Staatsangehöriger, beide in Uznach SG, beide mit Einzelunterschrift, und Rosmarie Furetli, von Rüeggisberg BE, in Sieben SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Höchi.

18. August 1975.

Elektromatik A.G. Elektronische Apparate für Automatik, in St. Gallen (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599). An der Generalversammlung vom 15. August 1975 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Huefrag-Handels AG**. Zweck ist nun: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Übernahme von Generalvertretungen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen und Finanzierungen in diesen Angelegenheiten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Verwaltungsrat nun mindestens 1 Mitglied. Das bisher einzige Mitglied Dr. Hans Trautweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Max Trautweiler sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Widmer, von Kirchberg SG, in Häuslenen, Gemeinde Adorf TG, Präsident, und Willy Bischoff, von Spiez BE, in Frauenfeld TG, Vizepräsident. Neue Geschäftsadresse: Singenbergstrasse 21.

18. August 1975. Zwinererei.

Arova Rorschach AG, in Rorschach, Betrieb von Zwinerern, Stikereien und Nähfabrikation usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1772). Dr. Reto Domeniconi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Walter Känel, nun in Jona SG, wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Künzler; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

18. August 1975.

Alfons Büchel AG, Hoch- und Tiefbau, in Rüthi SG (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1974, S. 3173). Alfons Büchel, Vizepräsident und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Büchel, dessen Unterschrift erloschen ist, und Hugo Kaufmann, von Recherswil SO, in Altstätten SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Büchel, Präsident des Verwaltungsrates, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

18. August 1975.

Verlags-A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1974, S. 1387). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Wette, von Basel, in St. Gallen.

18. August 1975.

Rheinthalische Genossenschaft zur Förderung des Qualitäts-Obstbaues, in Au SG (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 354). Clemens Fehr, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hans Fehr, von und in Widnau, Präsident. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

18. August 1975.

Bräunviehzuchtgenossenschaft Walestadt, in Walestadt SG (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1451). Eugen Bernold, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Eduard Bernold, von und in Walestadt, Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Neuhof.

18. August 1975.

Walter Müller, Früchte und Gemüse en gros, bisher in Wittenbach SG (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 583). Die Firma hat den Sitz nach Eggersriet SG verlegt, wo der Firmainhaber Walter Müller nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Sonderstrasse 21.

18. August 1975. Mühle.

Emil Inhelder, in Sennwald SG, Weizen-, Mais- und Futterwarenmühle (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1954, S. 3077). Die Geschäftsadresse lautet nun: Mais- und Futterwarenmühle.

18. August 1975.

Pius Krieg, Möbelwerkstätte, in Bazenhild, Gemeinde Kirchberg SG (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1947, S. 1502). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Altöttingen vom 19. Juli 1975 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet.

18. August 1975. Optische Instrumente.

Frau Marlis Asch, in Buchs SG, Handel mit optischen Instrumenten, Bijouterieartikeln und Uhren; Uhrenreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2705). Die Prokura von Rolf Federer ist erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

Arcom AG, in Chur, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1524). Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 100.000 ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und nicht in Namenaktien.

18. August 1975. Partecipazioni.

Cikan's AG, in Roveredo. Nuova società anonima con statuto del 12 agosto 1975. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri. Amministratore unico è Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Pubblicazioni: sul FUSC. Recapito: presso Studio Viscardi, 6535 Roveredo.

18. August 1975. Partecipazioni.

Pantex S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 12. 5. 1975, p. 1279). Statuti modificati il 12. 8. 1975. Nuova ragione sociale: **Pantell S.A.**

18. August 1975.

Engadiner Kraftwerke A.G., in Zernez (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1099). Dr. F. Emmanuel Iselin, ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder: Dr. Adolf Gugler, von St. Silvester, in Luzern, und Hans Hubacher, von und in Bern, beide ohne Unterschrift.

18. August 1975. Hoch- u. Tiefbau.

Ed. Züblin & Cie. A.-G., Zweigniederlassung in Chur. Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2949). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Peter Lüthi ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Staudenmann, von Guggisberg, in Küsnacht ZH.

18. August 1975.

Curvèr Treuhand AG, in Tiefencastel (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 658). Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Rosenberger, von Birmensdorf ZH, in Chur.

18. August 1975. Liegenschaften.

Pradatsch SA, in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 958). Lic. iur. Adolf Hörler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christian Allemann, von Splügen und Tschappina, in Chur.

18. August 1975.

Sportbahnen Grusch AG, in Grusch (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1667). Leo Jeker wohnt nun in Zizers.

18. August 1975.

ESCO Kleider-AG, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1974, S. 1429). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Johann Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. August 1975. Liegenschaften.

Sassuta AG, in Lq., in St. Moritz, Liegenschaften, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599). Die Liquidation ist durchgeführt. Mangels Zustimmungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltungen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

18. August 1975.

Nandrö-Bergbahnen AG Savognin, in Savognin (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1974, S. 2155). Leo Jeker wohnt nun in Zizers.

18. August 1975. Beteiligungen.

Bavaria AG Chur, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1961, S. 3524). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberiert.

Aargau - Argovie - Argovia

18. August 1975.

Pro Elektra AG, Baden, in Baden, Ingenieurbüro für Elektrotechnik (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2465). Die Prokura von Peter Demme ist erloschen.

18. August 1975. Bekleidungen.

J. Stutz Sarmenstorf, in Sarmenstorf, Anfertigung von Herren- und Damenkleidern nach Mass usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1957, S. 2936). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. August 1975.

Ernst Bischoff, Käsererei, in Sarmenstorf, Dorfkäsererei und Schweinmästerei (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1943, S. 2219). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. August 1975.

Musik Schütz, in Küntcn, Buntl 299. Inhaber dieser Firma ist Walter Schütz-Florineth, von Sumiswald BE, in Küntcn. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Ursula Schütz-Florineth, von Sumiswald BE, in Küntcn. Betrieb einer Musikschule, Handel mit Musikinstrumenten, Noten und Verstärkeranlagen usw.

18. August 1975.

Tankanlage AG Melligen, in Melligen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1912). Der Vizepräsident Francis Häslcr-Jeanprêtre und das Mitglied Paul Wüthrich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Kurt Henle-Mattli, von Herisau AR, in Zufikon-Mutschellen AG, und Kurt Pfister-Raccourcier, von Winterthur, in Bassersdorf ZH. Walter Buff ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Raymond Zinggeler-Brom ernannt. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

18. August 1975.

Elasser A.-G. Baugeschäft, in Unterkulm (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1964, S. 1474). Der Präsident Jakob Brütisch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Heinz Elasser-Züfle ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. August 1975.

Zehnder Verkaufs- und Verwaltungs-AG, in Gränichen, Verkauf von Produkten der Heizungs- und Lüftungsbranche insbesondere von Radiatoren usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Frey-Kohler, dessen bisherige Prokura damit erloschen ist, sowie an Werner Woodtli-Imhof, von Oftringen AG, in Aarau. Die Prokura von Werner Bierwirth ist erloschen.

18. August 1975.

Liebherr-Vertriebs-GmbH, in Obersiggenthal, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1977). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. August 1975 ist die Gesellschafterin «Liebherr-International AG», in Obersiggenthal, ausgeschieden und hat ihre Stammleinlage von Fr. 676.000 an die nun einzige Gesellschafterin «Liholding AG», in Obersiggenthal, abgetreten, die damit über das ganze Stammkapital von Fr. 1.400.000 verfügt. Die Statuten wurden an der Gesellschafterversammlung vom 7. August 1975 in diesem Sinne revidiert. Die Prokura von Gerhard Wittmann ist erloschen.

18. August 1975.

Gebr. Ackermann, bisher in Wettingen, Malergeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3133). Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Melligen, Eschmattweg 4, verlegt. Der Gesellschafter Leo Ackermann-Müller wohnt nun in Melligen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

Rettificazione.

Placidia Finanziaria S.A., in Bellinzona (FUSC del 4. 2. 1975, N° 28, p. 305). La ragione sociale esatto è **Placidia Finanziaria SA**.

Ufficio di Locarno

18. agosto 1975. Prodotti farmaceutici.

Cassina Bruno junior Farmacia Metropoli, in Locarno (FUSC del 16. 11. 1959, N° 267, p. 3145). Nuovo recapito: Largo Zorzi 4, palazzo Metropole.

18. agosto 1975. Prodotti farmaceutici.

Cassina «Pharmaceutica», in Locarno (FUSC dell'8. 4. 1963, N° 82, p. 1012). Nuovo recapito: Largo Zorzi 4, presso Farmacia Metropoli.

18. agosto 1975. Ricerche di mercato.

Coba - Marketing S.A., in Locarno (FUSC del 24. 6. 1975, N° 144, p. 1743), società anonima. Nuovo recapito: via Orelli 29, palazzo Tipografia Stazione S.A.

Distretto di Mendrisio

18. agosto 1975. Partecipazioni.

Orcaminor S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 13 agosto 1975. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società

può compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico è Pierluigi Rossi, da Arzo, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o studio legale Maspoli, Nosedà, Piazza Indipendenza 5, 6830 Chiasso.

18 agosto 1975. Partecipazioni.

Lemie S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 agosto 1975. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratrice unica è Doris Vassalli-nata Medici, da Riva San Vitale, in Viganello, con firma individuale. Recapito: c/o studio legale avv. Pierluigi Rossi, piazza Lavizzari, 6850 Mendrisio.

18 agosto 1975. Pietre fine.

Aldo Edoardo Frigerio, in Novazzano, grandissage di pietre fine (FUSC del 14. 8. 1953, N° 187, p. 176). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Vaud - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Assessours et Moteurs Schindler S.A., à Pully (FOSC du 10. 7. 1975, p. 1908). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Claude Willommet.

Complément.

Hempel S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 8. 1975, p. 2208). Statuts modifiés le 4. 7. 1975.

31 juillet 1975.

Banque de l'Indochine, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne, créée par décision du conseil d'administration du 31 mai 1973 de la société anonyme «Banque de l'Indochine», à Paris, 96, Boulevard Haussmann, inscrite sous N° 73 B 7449 au Registre du Commerce de Paris le 26 novembre 1973. Les statuts originaires du 16 novembre 1973 ont été modifiés le 31 mai 1974. Durée de la société: 31 décembre 2064. But: banque. Capital entièrement libéré: Fr. 448.000.000, divisé en 448.000 actions de Fr. 100. Conseils 8 membres au moins, qui sont: François de Flers, président et directeur général; Jean Robert dit Jean-Maxime Robert, vice-président et directeur général; Gérard Dangelzer, également directeur-général; Michel Caplain, Jacques Georges-Picot, Philippe Malet, Jean de Beaumont, Pierre Ledoux, Jean Roguerbe, Louis de Fages de Latour, Jean Marjoullet, tous de France, à Paris, et Jack Frances, de France, à Neuilly-sur-Seine. Le siège principal et la succursale sont engagés par la signature individuelle de François de Flers, de Jean Robert dit Jean-Maxime Robert et Gérard Dangelzer. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Alain Peytral, de France, à Pully, directeur; Gérard Jeannin, de France, à Lausanne, directeur-adjoint; Georges Dubois, du Locle et la Chaux-de-Fonds, à Prilly, contrôleur, et par la procuration collective à deux de Marcel Hirt, de Tuscherz, à Pully; Ginette Masmajin, de et à Lausanne, et Liliane Schwab, de Sisseln BE, à Prilly, tous avec pouvoirs limités à la succursale. Adresse: avenue de la Gare 10.

18 août 1975. Appareils de radio.

Spectrason S.A., à Lausanne, fabrication, commerce, réparation, installation et représentation d'appareils de radio, d'enregistrement, d'amplification et de reproduction sonore et lumineuse (FOSC du 25. 10. 1971, p. 2592). Par suite du transfert de son siège à Lutry (FOSC du 4. 8. 1975, p. 2144), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 août 1975. Articles en métal.

Wider S.A., au Mont-sur-Lausanne, fabrication, finissage et commerce d'articles en métal (FOSC du 21. 12. 1972, p. 3272). La société est également engagée par la signature individuelle du directeur Werner Bürgin, de Bâle, à Riehen.

18 août 1975.

Société anonyme d'exploitation radiophonique, à Lausanne, exploitation du poste émetteur de Radio Andorre et d'autres moyens d'information et de publicité (FOSC du 9. 2. 1972, p. 348). Date de la dissolution: 24 juillet 1975. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société anonyme d'exploitation radiophonique en liquidation** par Guy Comminges (inscrit), Charles Jaillat (inscrit) et Roger Lugin (inscrit), nommés liquidateurs; tous trois continuent, à signer collectivement à deux.

18 août 1975.

Jean Muller «Iso adhésifs», à Paudex, commerce d'articles adhésifs et divers (FOSC du 20. 1. 1975, p. 255). Par suite du transfert de son siège à Châbles FR (FOSC du 14. 8. 1975, p. 2237), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 août 1975. Matériaux de construction.

Robert Jordan, à Lausanne, commerce et représentation de matériaux de construction (FOSC du 29. 4. 1952, p. 1119). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 août 1975.

Primark (Europe) S.A., à Lausanne, coordination en Europe, sur le plan commercial, financier et publicitaire, des activités des sociétés du groupe Primark Corporation, à Dublin (Californie, USA) (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2652). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Michel Dorthé, de Bossonnens FR, à Mont-sur-Lausanne.

18 août 1975.

Service de l'Emploi S.A., à Lausanne, recruter, sélectionner et placer du personnel sur mandat et mis à disposition de personnel (FOSC du 6. 3. 1975, p. 611). Statuts modifiés le 30 juillet 1975. 120 actions des 190 actions nominatives de Fr. 500 formant l'entier du capital social de Fr. 95.000, ont été transformées en 60 actions nominatives de Fr. 1000. Les actions restantes, soit 70 actions nominatives de Fr. 500, ont été converties en 70 actions nominatives privilégiées de Fr. 500. Capital porté de Fr. 95.000 à Fr. 150.000 par l'émission de 15 actions nominatives de Fr. 1000, entièrement libérées, et de 80 actions nominatives privilégiées de Fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: Fr. 150.000, divisé en 75 actions nominatives de Fr. 1000 et 150 actions nominatives privilégiées de Fr. 500. L'administrateur Karl Steinmann est démissionnaire; il est nommé directeur et continue à signer individuellement. La procuration d'Hedwig Steinmann est éteinte. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Hans Luttenegger, de Wallenwil TG, à Genève, président, et Hans Tanner, de et à Zurich, secrétaire.

18 août 1975. Transports maritimes.

Transmare S.A., à Lausanne, n.c. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 août 1975. But: agence de transport maritime. Capital: Fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Hélène Hinnen, de Zurich, à Lausanne. Adresse: chemin de Chandieu 2 (chez Hélène Hinnen).

Bureau de Nyon

Rectification.

Société des centres collecteurs de céréales de l'Ouest vaudois, à Gland, société coopérative (FOSC du 27. 6. 1975, p. 1784). Le conseil d'administration est composé de: César Humbert, de Marchissy, à Burgigny, président (nouveau); Philippe Treboux, vice-président; Jean Decré, secrétaire; Ulrich Biggens, René Brigen, Fernand Crétigny, François Goncerut et Jean Widmer, ex-vice-président à Crétigny (membres restants au conseil d'administration). Ferdinand Melly n'est plus président, il reste membre du conseil. Nouveaux membres du conseil d'administration: Emile Boulenez, de Corsier-Vevey, à Trélex; Jean Favre, de Château-d'Oex, à Bursinel; Pierre Genevay, de et à Bassins; Germain Bañche, de et à Saubraz; Alfred Beetschen, de la Lenk, à Brusins; Roger Dunand, de et à Bassins; Roger Gaudin, de Begnins, à Prangins; André Liardon, de et à Montherod; Louis Prélaz, de Givrins, à Genolier; Michel Renaud, de St-Georges, à Gimel; Erié Sinner, de Begnins, à Duillier, et Ernest Wahlten, de Rubigen, à Gland. La signature du membre Francis Bosset, décédé, est radiée. Tous les membres du conseil d'administration signent collectivement à deux.

Bureau du Sentier

18 août 1975. Laiterie.

Gaston Rochat, aux Charbonnières, commune du Lieu, laiterie, fabrication et commerce de vacherins (FOSC du 8. 3. 1962, p. 714). Cette raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Gaston Rochat, J.-M. & R. Rochat successeurs», inscrite ce jour.

18 août 1975. Fromages.

Gaston Rochat, J.-M. & R. Rochat successeurs, aux Charbonnières, commune du Lieu. Jean-Michel Rochat et Rémy Jules Rochat, du Lieu et de l'Abbaye, aux Charbonnières, commune du Lieu, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence son activité le 1^{er} septembre 1975. Reprise actif et passif maison Gaston Rochat radiée ce jour; commerce de vacherins.

Bureau de Vevey

14 août 1975.

Hôtels et Restaurants Catering S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1975, p. 1851), hôtels et restaurants, etc. Le capital de fr. 500 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 265 000, est entièrement libéré. Les 500 actions de fr. 1000 sont désormais d'une seule catégorie et non plus des catégories A, B et C. Le capital est ensuite augmenté à fr. 550 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 550 000, entièrement libéré et divisé en 500 actions nominatives A de fr. 1000, et 500 actions nominatives B de fr. 100, ces dernières étant privilégiées quant au droit de vote et à la distribution des dividendes. Statuts modifiés le 1^{er} août 1975. Conseil actuel: Pierre Arnold, de et à Sierre, président; Jean-Pierre Schwab, vice-président déjà inscrit; André Sutter, de Genève, à Lausanne, secrétaire; Jean-Fred Quartier-dit-Maire, déjà inscrit; Georges Eisenwein, de Genève, à Villeneuve VD; André Bonvin, de Lens VS, à Saint-Sulpice VD; Georges Gardon, de Cugy VD, à Villeneuve VD. Signature collective à deux des administrateurs. Le président Rico-Bernhard Heller, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

18 août 1975.

Geilinger Constructions métalliques S.A., succursale à Yverdon and (FOSC du 17. 7. 1975, p. 1976), avec siège social à Winterthur. La procuration de Wilfried Hopp est éteinte.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

18 août 1975.

Interhôtel SA, à Bagnes (FOSC du 22. 10. 1974, p. 2813), avec succursale à Genève. La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le juge-instructeur d'Entremont le 10. 7. 1975.

19 août 1975.

Monique Massard, à Liddes. Titulaire: Monique Massard, de et à Liddes. Exploitation de l'hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Relais du Transit».

19 août 1975. Participations.

Hoteling SA, à Monthey, participations (FOSC du 14. 7. 1975, p. 1936). Paul-André Grobéty, jusqu'ici seul administrateur, est secrétaire et signe désormais collectivement avec André Gillioz, de Riddes et Iséables, à Genève, qui est entré comme président dans le conseil d'administration.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 août 1975. Etempes.

Henry Courvoisier, à La Chaux-de-Fonds, atelier de fabrication d'étempes (FOSC du 19. 2. 1964, N° 39). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 août 1975. Entreprise d'expédition.

Goth et Co S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, entreprise d'expédition, etc. (FOSC du 2. 4. 1973, N° 77, p. 870), avec siège principal à Bâle. Procuration individuelle pour la succursale de La Chaux-de-Fonds est conférée à Peter Hof, de Zwingen, à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 août 1975. Horlogerie.

Ferdinand Krügel S.A., à Travers, fabrication, achat, vente de pierres fines pour l'horlogerie et autres industries, etc. (FOSC du 13. 8. 1974, N° 187, p. 222). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mai 1975, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Neuchâtel

18 août 1975. Appareils mécaniques.

Movomatic S.A., à Neuchâtel, construction, fabrication et commerce de machines et appareils mécaniques, électriques et électroniques, etc. (FOSC du 29. 11. 1974, N° 280, p. 3196). Georges Lunin, vice-président et administrateur-délégué, a démissionné, sa signature est radiée. Robert Capua, de Lausanne, à Prilly, est nommé directeur avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

14 août 1975.

Société Générale de Surveillance SA (General Superintendence Company Ltd), à Genève (FOSC du 5. 8. 1975, p. 2154). Orpheus Jaovides est maintenant domicilié à Genève, Jean-Jacques Lavanehy, à Genève; Jerome-V. Powell, à Pregny-Chambésy, et Alberto Scerbanenko, à Veyrier.

14 août 1975.

Transfinance SA, succursale de Meyrin, opérations financières et commerciales de toute nature, etc. (FOSC du 29. 1. 1975, p. 257). Le siège social a été transféré à Menzingen ZG. La société est maintenant inscrite au registre de Zoug (FOSC du 5. 2. 1975, p. 319). Elle est dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 8. 1975, p. 2177). La succursale n'existant plus, elle est radiée d'office.

14 août 1975.

SI Versoix-Mont-Blanc-Lac-Un, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1975, p. 724). Werner Ruffner, de Maienfeld GR, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 août 1975.

SI Versoix-Mont-Blanc-Lac-Deux, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 3. 1975, p. 724). Werner Ruffner, de Maienfeld GR, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 août 1975.

Car for Driver, Amoiel et Geneux, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 14 août 1975. Associés: Patrice Geneux, de et à Genève, et Jean-Luc Amoiel, de France, à Genève. Achat et vente d'automobiles et d'articles s'y rapportant. 28 et 36, rue Plantamour.

15 août 1975. Immeubles et assurances.

Régie Gilles L'Huillier, à Genève, régie d'immeubles et assurances (FOSC du 5. 6. 1968, p. 1198). La procuration de Claude Page est radiée.

15 août 1975.

Éditions Arianna. Serge M. Zuber, à Genève. Chef de la maison: Serge Michel Zuber, de et à Genève. Edition, traduction, diffusion et commerce de tous ouvrages, revues littéraires et artistiques. 38bis, rue du Môle.

15 août 1975.

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1975, p. 1898). L'administrateur Maurice Salem a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

15 août 1975.

Banque Fiduciaire, succursale de Genève (FOSC du 22. 1. 1975, p. 186). Agostino Diana, d'Italie, à Zurich, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

15 août 1975.

Banque Pasche SA, à Genève (FOSC du 15. 1. 1975, p. 106). La procuration d'Henri Bertin est radiée.

15 août 1975.

Catersocial, à Genève, aider les membres du personnel, etc., société coopérative (FOSC du 18. 9. 1973, p. 2560). Glenn F. Stotler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Franz R. Zumstein est maintenant domicilié à Corsier.

15 août 1975. Opérations de courtage.

Cofidem SA, en liquidation, à Genève, toutes opérations de courtage, etc. (FOSC du 29. 8. 1974, p. 2560). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

15 août 1975. Objets de consommation.

Coopin, à Meyrin, objets de consommation, etc., société coopérative (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1653). Jean Robert n'est plus président et Louis Henny n'est plus secrétaire; ils restent membres du conseil d'administration et continuent à signer collectivement à deux. L'administrateur Bruno Nicolai, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Rudolf Siegfried, d'Ami BE, au Grand-Saconnex, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. L'administrateur Jean-Pierre Bovigny a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

15 août 1975. Brevets.

Elavex SA, en liquidation, à Genève, exploitation et vente de tous brevets, dessins, etc. (FOSC du 20. 9. 1973, p. 2581). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

15 août 1975.

Etuas Economiques SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1477). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

15 août 1975.

Germobil, Société anonyme de gérance mobilière, en liquidation, à Genève (FOSC du 12. 8. 1975, p. 2219). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, la société est radiée.

15 août 1975. Participations.

Genpal SA, en liquidation, à Genève, participations financières (FOSC du 12. 8. 1975, p. 2219). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, la société est radiée.

15 août 1975. Chaussures, etc.

Charles Jourdan AG, succursale de Genève, vente de chaussures, sacs, etc. (FOSC du 7. 1. 1975, p. 31). Les pouvoirs de Hermann Hasen et Armin Strub sont radiés. Ralph J. Bachenheimer, maintenant à Nashville (Tennessee, USA), n'est plus administrateur; il continue à signer collectivement à deux. Bruno Leuthold, d'Oberrieden ZH, à Meilen ZH, administrateur, signe individuellement.

15 août 1975.

Mécanique Industrielle et de Précision SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 12. 12. 1971, p. 2996). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

15 août 1975. Brevets.

Mecanorga SA, en liquidation, à Genève, exploitation et cession de tous brevets et licences relatifs au matériel emportable, etc. (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

15 août 1975.

Reinallment SA, en liquidation, à Genève, vente en Suisse des «Biscottes Reinettes», etc. (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1653). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, la société est radiée.

15 août 1975.

Société Immobilière Servette-Soleil, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 4. 1975, p. 1155). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, la société est radiée.

15 août 1975.

United Alcohol Company Limited, en liquidation, à Genève, opérations commerciales dans le domaine des alcools industriels, etc. (FOSC du 7. 5. 1975, p. 1245). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, la société est radiée.

15 août 1975. Passémenterie.

Charles Wittkopf SA, à Genève, passémenterie, broderie, lavane (FOSC du 6. 9. 1956, p. 2269). Nouvelle adresse: 19, rue du Cendrier.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Auffufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 118 494.06 der Aargauischen Kantonalbank 5001 Aarau, Kapitalsaldo per 1. Januar 1975 Fr. 12 983.90.

An den unbekanntem Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 23. Februar 1976, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (940)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Fr. 30 000.- Inhaber-Schuldbrief vom 12. August 1948/21. Juni 1957, Maximalzinsfuß 6%, haftend im I. Rang auf GB Oberentfelden Nr. 1206, Kat. Plan 28, Parzelle 1030 des Thensich Anton, geb. 1909, Dr. med., prakt. Arzt FMH, von Binn VS, in Oberentfelden, Sehönenwerdstrasse 23.

Der unbekanntem Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 23. August 1976, dem Bezirksgericht Aarau vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (941)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

- Schuldbrief vom 26. Juni 1929, lastend auf GB Schönenwerd Nr. 885 im II. Rang, im Betrage von Fr. 2000.-
- Schuldbrief vom 21. Oktober 1940 lastend auf GB Schönenwerd Nr. 885 im III. Rang, im Betrage von Fr. 2000.-

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Erben des Wanner Jakob, 5012 Schönenwerd. (28)

4600 Olten, den 21. August 1975

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

Vermisst werden:

1. Zwei 5/4%-Kassa-Obligationen der Obwaldner Kantonalbank, Nr. 3843 à Fr. 5000.- und Nr. 3844 à Fr. 1000.-, mit Coupons per 20. Januar 1975.
2. Ein Inhaberschuldbrief, 5%, I. Rang, nom. Fr. 6400.-, errichtet am 3. März 1943 auf dem «Allen Kiechbühlhaus samt Garten», GB Engelberg, Bl. 587 (D 21). Letzter bekannter Inhaber: Waser Josef, geb. 1907, Kiechbühl, Engelberg.
3. Vier Inhaberschuldbriefe, haftend auf Haus, Garten und Umgelände, GB Alpach, Band B, Blatt 35:
 - a) Ein Inhaberschuldbrief lit. H. Fr. 5000.-, im I. Rang, ohne Vorgang; errichtet 20. April 1948.
 - b) Ein Inhaberschuldbrief lit. J. Fr. 5000.-, im II. Rang, mit Vorgang Fr. 5000.-; errichtet 20. April 1948.
 - c) Ein Inhaberschuldbrief lit. K. Fr. 5000.-, im III. Rang, mit Vorgang Fr. 10 000.-; errichtet 20. April 1948.
 - d) Ein Inhaberschuldbrief lit. L. Fr. 5000.-, im IV. Rang, mit Vorgang Fr. 15 000.-; errichtet 20. April 1948.

Allfällige Inhaber obgenannter Werttitel werden aufgefordert, diese beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden vorzulegen, und zwar Ziff. 1 innerhalb von 6 Monaten, Ziff. 2 und 3 innerhalb eines Jahres, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (939)

6060 Sarnen, den 19. August 1975

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Der unbekanntem Inhaber der 8%-Obligation des Kantons Basel-Landschaft 1975-1989, über Fr. 5000.-, Nr. 4639, mit Coupons per 28. Februar 1976 ff., wird hiermit öffentlich aufgefordert, diese innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (938)

4500 Solothurn, den 20. August 1975

Der Amtsgerichtssekretär
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufforderungen folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur, über Fr. 5000.- nom., 4 1/2%, Nr. C 951871, datiert den 11. März 1966, fällig geworden am 11. März 1972, mit Coupons per 20. Juli 1970 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (277)

8000 Zürich, den 13. Februar 1975

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de Fr. 25 000.-, taux 5 1/2 %, au profit de M. Joseph Zuber, Moutier, inscrite à Série II g no 6422 le 13 novembre 1940 et à Série II g no 6659 le 17 décembre 1941,

a été égaré. Ce titre grève en IIème rang l'immeuble ci-après décrit, appartenant à M. Joseph Zuber à Moutier:

Ban de Moutier

Feuillet	Lieux-dits et nature	Contenance	Valeur off.
337	ru des Jardins, habitation ass. sous no 3; Bücher ass. sous no 3A; assise, aissance, jardin	6 a 82 ca	144 600.-

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (947^b)

2740 Moutier, le 20 août 1975

Le président du Tribunal II:
J. Schlappbach

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Namen-Schuldbrief per Fr. 14 000.- vom 20. Mai 1923, haftend im 1. Rang auf GB Küttigen Nr. 6002, Kat. Plan 39, Parz. 4244, Maximalzinsfuß 5 1/2 %, lautend auf Ott-Widmer Rudolf, 1889, Küttigen, als Schuldner und Allg. Aargauische Ersparnkasse Aarau als Gläubigerin, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (942)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Fr. 17 000.- Namen-Schuldbrief vom 2. Mai 1927, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft GB Gränichen Nr. 1419, lautend auf Stirmemann-Richner Adolf, Vorstadt, Gränichen, als Schuldner, und Allg. Aargauische Ersparnkasse als Gläubigerin, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (943)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Sparheft Nr. 61602.08 mit einem Kapitalsaldo von Fr. 20 171.95 per 1. Januar 1974,

Sparheft Nr. 130040.07 mit einem Kapitalsaldo von Fr. 10 863.90 per 1. Januar 1974, beide Sparhefte der Aarg. Kantonbank Aarau, werden als nichtig und kraftlos erklärt. (944)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Sparheft Nr. 504 499 der Schweizerischen Bankgesellschaft Aarau, Guthaben per 20. Januar 1975 Fr. 6537.70, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (945)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Sparheft Nr. 505 623 der Schweizerischen Bankgesellschaft, 5001 Aarau, Kapitalsaldo per 31. Dezember 1974 Fr. 114 181.90, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (946)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Bezirksgericht

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 20. August 1975 die 5% Kassenobligation von Fr. 5000.- Nr. 366780 des Schweizerischen Bankvereins, rückzahlbar am 15. Oktober 1972, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (949)

4000 Basel, den 22. August 1975

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Zwei Aktien von nom. 500 Franken der Ersparnkasse des Amtsbezirks Wangen, in Wangen a. d. A., lautend auf den Namen des Schmid-Brand Andreas, Maurer-Polier, Röhrenbach, Nummern 123 und 1733, mit Coupons Nr. 13 und ff., erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 40 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. Februar 1975 werden kraftlos erklärt. (950)

4705 Wangen a. d. A., den 19. August 1975

Der Gerichtspräsident:
Paul Jufer

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Le 21 août 1975, j'ai révoqué mon ordonnance du 3 juillet 1975 ouvrant la procédure d'annulation des deux bons de caisse, de Fr. 2000.- chacun, 5 1/2 %, Banque Cantonale Vaudoise, à 5 ans, dès le 2 février 1970 au 1^{er} février 1975, nos 1100 et 1101, Série 5 A, avec coupons au 1^{er} février 1975 attachés. (948)

1003 Lausanne, le 21 août 1975

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
J. P. Cottier

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung
von geänderten Bestimmungen des Landes-Gesamt-
arbeitsvertrages des Gastgewerbes

Der mit Bundesratsbeschluss vom 17. Mai 1974 und 3. März 1975 allgemeinverbindlich erklärte Landes-Gesamtarbeitsvertrag des Gastgewerbes wurde von den Vertragsparteien geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 30. Juli 1975 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 18. August 1975 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 732)

3003 Bern, den 26. August 1975

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Extension

du champ d'application des clauses modifiant la
convention collective nationale de travail pour les
hôtels, restaurants et cafés

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés, étendue par arrêtés du Conseil fédéral des 17 mai 1974 et 3 mars 1975. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 30 juillet 1975.

Ce dernier arrêté a été publié dans la Feuille fédérale du 18 août 1975. Des tirés-à-part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

3003 Berne, le 26 août 1975

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni
che modificano il contratto collettivo di lavoro per
gli alberghi, ristoranti e caffè

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per gli alberghi, ristoranti e caffè che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreti del Consiglio federale del 17 maggio 1974 e del 3 marzo 1975. Mediante decreto del 30 luglio 1975, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 18 agosto 1975. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

3003 Berna, il 26 agosto 1975

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro

Univair AG, in Zürich 1

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich bei Herrn Dir. Karl Blum, Tiergartenstr. 27, 8802 Kilchberg anzu-melden. (A 727^b)

8802 Kilchberg, den 12. August 1975 Der Liquidator: Dir. K. Blum

Poilaine SA, Zollikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Januar 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder andere Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Urs Affolter, Schlossbergstrasse 22, 8702 Zollikon, anzumelden. (A 654^b)

8702 Zollikon, den 24. Juli 1975

Der Liquidator

H. K. Porter et Cie SA, Genève, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 1^{er} août 1975, l'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la 3^{ème} publication, par écrit accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur de la société, Monsieur André Wanner, Fiduciaire Wanner SA, Cours des Bastions 18, 1205 Genève. (A 729^b)

1205 Genève, le 20 août 1975

Le liquidateur

E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA,
à LausanneLiquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 24 juillet 1975, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1976 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Raymond Larcier, chez E.I.C. Expansion Industrielle et Commerciale SA, en liquidation, avenue Villamont 17, à Lausanne. (A 693^b)

1000 Lausanne, le 29 juillet 1975

E.I.C. Expansion Industrielle et
Commerciale SA, en liquidation

Polipor SA in liquidazione, Stabio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria con decisione del 31 luglio 1975 ha pronunciato lo scioglimento della società che verrà fatta sotto la ragione sociale Polipor SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e la relativa documentazione a sostegno a tenore dell'articolo 742 CO nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore, in Corso San Gottardo 32, a Chiasso. (A 731^b)

6830 Chiasso, il 20 agosto 1975

Il liquidatore:
Renato Bullani

Alberga SA, Viganello

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con convenzione giudiziale 11 agosto 1975 fra i soci è stato deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli articoli 742 e 745 del Codice delle Oblazioni entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore lic. rer. pol. Umberto Confalonieri, Piazza Cioccaro 2, Lugano. (A 722^b)

6901 Lugano, il 18 agosto 1975

Il liquidatore:
U. Confalonieri, lic. rer. pol.

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Ramser-Deubelbeiss Karl Erich, geb. 1920, Kaufmann, von Aarau und Schnotwil SO, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 26. Juli 1975.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist bis 23. September 1975

(A 728^b)

5000 Aarau, den 20. August 1975

Im Namen des Bezirksamtes
Der Gerichtsschreiber: Gysici

Inventaire public Roger Pachoud

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice, vu la décision de la Chambre des tutelles du district de Martigny ordonnant, sur proposition du tuteur M^g Roger Critin, avocat à Martigny, et de la Chambre pupillaire de Martigny, l'inventaire public (art. 398 al. 3 CCS) des biens du pupille Roger Pachoud, fils de Jean, né en 1951, domicilié à Martigny, invite:

tous les créanciers et les débiteurs de Roger Pachoud, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à consigner leurs prétentions et leurs dettes au greffe du Tribunal de Martigny, dans un délai expirant le 30 septembre 1975, à peine des conséquences légales.

Les créanciers sont rendus attentifs aux conséquences du défaut de production (art. 398 al. 3 et 590 CCS). (A 730)

1920 Martigny, le 21 août 1975

Le juge-instructeur:
G. Collombin

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

277503. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1975, 14 Uhr.
Willi Maurer, Langackerweg 24, Niederhasli (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Turngeräte und Kosmetikartikel. (Int. Kl. 3, 8, 21, 28)

DREAMLINE-MAURER

277504. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 17 Uhr.
The Kendall Company, 95 West Street, Walpole (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 158676. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1975 an.

Zahnärztliche, medizinische und chirurgische Geräte, Pflaster, Verbandmaterial, Bauchbinden, Fussknöchelbänder, Knieschützer, Stützbänder, elastische Strümpfe, Athletenbänder und -stützen, Suspensionen, Wundverbände und Handgelenkbänder. (Int. Kl. 5, 10)

BAUER & BLACK

277505. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 17 Uhr.
The Kendall Company, 95 West Street, Walpole (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 158678. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1975 an.

Medizinisches und chirurgisches Verbandmaterial und Binden. (Int. Kl. 5, 10)

TELFA

277506. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 17 Uhr.
The Kendall Company, 95 West Street, Walpole (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 158679. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1975 an.

Klebebänder, einschliesslich Klebebänder für industrielle Zwecke und druckempfindliche Klebebänder. (Int. Kl. 5, 16, 17)

POLYKEN

277507. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

SANDO
FLEUR

277508. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Fungizide. (Int. Kl. 1, 5)

DITHIOVIT

277509. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1975, 20 Uhr.
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 155689. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1975 an.

Fahrzeuigräder und deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)

TRILEX

277510. Date de dépôt: 20 juin 1975, 17 h.
Cooper Cosmetics S.A., 7, Vieux chemin d'Onex, Petit-Lancy (Lancy, Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 156751. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1975.

Produits de beauté, cosmétiques et pharmaceutiques. (Cl. int. 3, 5)

AXILLA

277511. Date de dépôt: 20 juin 1975, 17 h.
Textron Inc., 40 Westminster Street, Providence (Rhode Island, USA). - Fabrication et commerce.

Bijouterie, à savoir bracelets, chaînes, anneaux et bagues; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie; pierres précieuses. (Cl. int. 14)

ROMUNDA

277512. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1975, 20 Uhr.
Chlösterli Handels AG, Grabenstrasse 15, Chur (Graubünden). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

ENERGET

277513. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1975, 20 Uhr.
Chlösterli Handels AG, Grabenstrasse 15, Chur (Graubünden). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

RETENERGET

277514. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1975, 17 Uhr.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 158468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1975 an.

Schädlingsbekämpfungsmittel; Insektenvertilgungsmittel, Wurmvertilgungsmittel, Pestvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

RAID

277515. Date de dépôt: 20 juin 1975, 17 h.
Samourai S.A., 8, rue du Marché, Genève. - Fabrication et commerce.

Perles de culture, bijoux et pendentifs incorporant des perles de culture; objets décoratifs et bijoux de fantaisie taillés dans des coquilles d'huitres ou de coquillages. (Cl. int. 14)

PUKHET

277516. Date de dépôt: 20 juin 1975, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 157636. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1975.

Toutes préparations pharmaceutiques, notamment préparation à base de plusieurs vitamines, sous forme de tablettes. (Cl. int. 5)

CONVALETS

277517. Date de dépôt: 20 juin 1975, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 157637. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1975.

Toutes préparations pharmaceutiques, notamment préparation à base de plusieurs vitamines. (Cl. int. 5)

SUR-BEX

277518. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1975, 8 Uhr.
Refa Weichkäse AG, Kaltbach, St. Erhard (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

REFA-PICCOLO

277519. Date del deposito: 23 giugno 1975, ore 18.
Scott Paper Company, Industrial Highway at Tinicum Island Road (Delaware, Pennsylvania, USA). - Fabbricazione e commercio.

Carta igienica. (Cl. int. 16)

COTTONELLE

277520. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1975, 17 Uhr.
Bodine Electric Company, 2500 West Bradley Place, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Synchron- und Asynchron-Kondensatormotoren, Synchron- und Asynchron-Einphasenmotoren, Mehrphasenmotoren, Hauptschlussmotoren, Parallelwellen-Untersetzungsmotoren, Winkelgetriebemotoren, Wechselstrommotoren, Gleichstrommotoren, Gleichstrom-Steuermotoren, Thyristor-Motorsteuerungen. (Int. Kl. 7)

BODINE

277521. Date de dépôt: 23 juin 1975, 19 h.
Montres Falcon S.A., 6, rue du Marché, Biemme (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres. (Cl. int. 9, 14)

F
FANTOM

277522. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 12 Uhr.
Rediffusion AG, Gartenhofstrasse 17, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Radio-, Hi-Fi- und Fernsehapparate. (Int. Kl. 9)

REDI

277523. Date de dépôt: 24 juin 1975, 19 h.
Pharmacochimie S.A., 7, chemin des Murgiers, Cortaillod (Neuchâtel). - Fabrication.

Préparations pour nettoyer, dégraisser et polir. (Cl. int. 3)

PLASTINET

277524. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 15 Uhr.
Reppisch-Werke AG, Bergstrasse 23, Dietikon (Zürich). - Fabrikation.

Büro- und Schulmöbel. (Int. Kl. 20)

RWD-MULTIVARIO

277525. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 17 Uhr.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Gubelstrasse 11, Zug. - Fabrikation und Handel.

Tierfutter. (Int. Kl. 31)

DART

277526. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 17 Uhr.
M. Opitz & Co. AG, Geltenwilcnstrasse 4, St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Kinderpflegeprodukte, einschliesslich Badeprodukte, Zahnprodukte, Mittel zur Körperpflege und Sonnenschutzprodukte für Kinder. (Int. Kl. 3, 5)

BAMINO

277527. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 19 Uhr.
«Micafil» AG, Badenerstrasse 780, Zürich 9. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 158405. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1975 an.

Hartpapier (mit Kunstharz) für elektrotechnische Isolierzwecke. (Int. Kl. 16, 17)

RESOCEL

277528. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 12 Uhr.
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., Hallau (Schaffhausen). – Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

SONNENGRAF

277529. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 20 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 156963. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1975 an.

Kosmetische Produkte und Seifen aller Art. (Int. Kl. 3)

ZITAN

277530. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 20 Uhr.
Hans Nebiker AG, Sissach (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Dünger und Futter. (Int. Kl. 1, 31)

NEBIKER-RECYCLED

277531. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 157786. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1975 an.

Chemische Produkte für die Industrie; Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 1, 3)

SANDOWHITE

277532. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 157891. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1975 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

ELFUGIN

277533. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1975, 18 Uhr.
Galenica Vertretungen AG, Untermattweg 8, Bern 27. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 157488. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1975 an.

Pharmazeutisches Präparat. (Int. Kl. 5)

ITINEROL

277534. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1975, 12 Uhr.
Löwenapotheke E. Stockmann, Sarnen (Obwalden). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 158642 von C. Stockmann, Apoth., Sarnen (Obwalden). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1975 an.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

JOVA

277535. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1975, 12 Uhr.
Löwenapotheke E. Stockmann, Sarnen (Obwalden). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 158643 von C. Stockmann, Apoth., Sarnen (Obwalden). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1975 an.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

MIRESANO

277536. Date de dépôt: 27 juin 1975, 12 h.
Novopharma S.A., 13, avenue Jean-Jacques Mercier, Lausanne (Vaud). – Commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

CATARSTAT

277537. Date de dépôt: 27 juin 1975, 12 h.
Novopharma S.A., 13, avenue Jean-Jacques Mercier, Lausanne (Vaud). – Commerce.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

VISOPTAN

277538. Date de dépôt: 30 juin 1975, 9 h.
Lactina Suisse Panchaud S.A., Puidoux-Gare (Vaud). – Fabrikation et commerce.

Mousse pour bain et douche. (Cl. int. 3)

EUTRA BAINDOUCHE

277539. Date de dépôt: 30 juin 1975, 9 h.
Lactina Suisse Panchaud S.A., Puidoux-Gare (Vaud). – Fabrikation et commerce.

Lait hydratant après soleil. (Cl. int. 3)

EUTRA AFTER-SUN APRES SOLEIL

277540. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1975, 17 Uhr.
Paul Opprecht, im hinteren Bernold, Bergdietikon (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Schweissmaschinen, wie Schweissautomaten mit Drahtelektroden und deren Zubehörteile. (Int. Kl. 7, 8, 9)

WIMA

277541. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1975, 19 Uhr.
Plascon AG, Heiligholzstrasse 6, Münchenstein (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 156972. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1975 an.

Lüftungs-, Entstaubungs-, Heizungs-, Kühlungs-, Befuchtungs-, Entfeuchtungs- und Klimaanlage- und -apparate und deren Bestandteile. (Int. Kl. 11)

CONDAIR

277542. Date de dépôt: 27 juin 1975, 18 h.
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, Kalamazoo (Michigan, USA). – Fabrikation et commerce. – Renouvellement de la marque N° 157471. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1975.

Préparations pharmaceutiques destinées à l'usage humain. (Cl. int. 5)

PAMOID

277543. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1975, 17 Uhr.
EMF Records Limited, Blyth Road, Hayes (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 158095. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1975 an.

Radioempfangsapparate und deren Bestandteile, Radio-Grammo-Kombinationen und deren Bestandteile; Grammophone und deren Bestandteile und Zubehör; Grammophonplatten. (Int. Kl. 9)

COLUMBIA

277544. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1975, 17 Uhr.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemisches Produkt, geeignet zur Verwendung als Binde- und/oder Auflösungsmittel in Arzneimitteln. (Int. Kl. 5)

POLYPLASDONE XL

277545. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1975, 18 Uhr.
Chemie Grünenthal GmbH, Steinfeldstrasse 2, Stolberg (Rheinland, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

DEPROXEN

277546. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1975, 18 Uhr.
Chemie Grünenthal GmbH, Steinfeldstrasse 2, Stolberg (Rheinland, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

PROXENAT

277547. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1975, 17 Uhr.
Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.), Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. – Fabrikation und Handel.

Schaumstoffe. (Int. Kl. 17)

HEREX

277548. Date de dépôt: 30 juin 1975, 18 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrikation et commerce.

Tubes en matière plastique poreuse. (Cl. int. 17)

VIAFLO

277549. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1975, 17 Uhr.
E. Baer & Co., Küssnacht am Rigi (Schwyz). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 156542. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1975 an.

Streichrahmkäse. (Int. Kl. 29)

TRUMPF-BAER

277550. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1975, 20 Uhr.
Gebr. Müller AG, mech. Werkstätten und Eisenkonstruktionen, Bern, Murtenstrasse 147, Bern. – Fabrikation und Handel.

Aluminium-Fenster. (Int. Kl. 6)

GEMAG

PATRIA Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1974		Passiven	
		Fr.			
Wertschriften:					
Obligationen und Pfandbriefe	5 715 650.—	Eigenkapital:			
Schuldbuchforderungen	987 500.—	Aktienkapital		10 000 000.—	
Darlehen an Körperschaften	2 000 000.—	Spezialreserven:			
Kassabestand und Postcheckguthaben	105 361.24	Organisationsfonds		2 000 000.—	
Guthaben bei Banken	97 101.30	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	144 552.05	Prämienüberträge		291 597.20	
Depots aus übernommenen Versicherungen	12 726.20	Schwebende Schäden		333 750.—	
Stückzinsen und Mieten	204 696.10	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		79 451.31	
Mobilar und Material	1.—	Uebrige Passiven		42 801.13	
Uebrig Aktiv	3 480 011.75				
	12 747 599.64				12 747 599.64

Basel, den 27. Juni 1975

PATRIA Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft in Basel
Dr. H. Steinemann
W. Christen

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Aktiven		Halbjahresbilanz per 30. Juni 1975		Passiven	
		Fr.			
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben					
Bankdebitoren auf Sicht	14 849 799.36	Bankenkreditoren auf Sicht		18 715 905.75	
Bankdebitoren auf Zeit	28 786 936.62	Bankenkreditoren auf Zeit		14 836 718.80	
Bankdebitoren auf Zeit	17 201 894.10	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 000 000.—		
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 934 196.80	Kreditoren auf Sicht		57 911 179.45	
Wechsel und Geldmarktpapiere	308 734.50	Kreditoren auf Zeit		16 452 820.15	
— davon Reskriptionen und Schalzscheine	250 000.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 965 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 978 487.84	Depositen-Konti		116 876.30	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	38 260 166.89	Sonstige Passiven		25 555 975.15	
— davon mit hypothekarischer Deckung	5 863 182.94	Aktienkapital		10 000 000.—	
Feste Vorschuße und Darlehen ohne Deckung	5 499 800.—	Gesetzliche Reserve		14 350 000.—	
Feste Vorschuße und Darlehen mit Deckung	25 826 421.20	Andere Reserven		11 500 000.—	
— davon mit hypothekarischer Deckung	304 312.50	Gewinnvortrag aus 1974		471 559.06	
Wertschriften	15 465 286.65				
Dauernde Beteiligungen	12 269 254.50				
Andere Liegenschaften	600 000.—				
Sonstige Aktiven	7 864 253.—				
	169 911 034.66				169 911 034.66

Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen 5 453 382.50

Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen 5 328 249.30

Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen 5 453 382.50

Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren 50 000.—

Les Assurances Générales de France-Vie, Paris

Actif		Bilan au 31 décembre 1974		Passif	
		Fr.fr.		Fr.fr.	
Actions et parts sociales	1 326 906 496.—	Capital social	80 000 000.—		
Obligations et lettres de gage	3 233 288 344.—	Fonds de réserve	157 019 024.—		
Prêts à des corporations	183 726 746.—	Reserves spéciales:			
Titres de gage immobilier	331 141 090.—	de réévaluation		14 889 914.—	
Immeubles	867 526 205.—	de garantie		71 357 577.—	
Prêts et avances sur polices	79 777 797.—	de fluctuation de change		6 385 786.—	
Prêts sur nantissement	9 022.—	Reserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes		6 009 079 923.—	
Autres placements	6 502 579.—	Correction relative à l'échéance des primes		40 077 287.—	
Avoirs liquides	642 490 918.—	Reserves pour prestations d'assurance en suspens		124 791 579.—	
Avoirs provenant des réassurances	85 184 308.—	Reserves des réassurances acceptées		62 000 771.—	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	270 765 958.—	Créances des réassureurs		49 693 994.—	
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	42 984 364.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance		25 061 161.—	
Intérêts courus	132 600 665.—	Bénéfices laissés en dépôt ou à verser		157 493 357.—	
Autre actif	71 928 273.—	Autre passif		555 740 733.—	
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel		1 296 510.—	
		Solde à nouveau		99 723.—	
	7 274 832 765.—			7 274 832 765.—	

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages 556 083 635.—

Paris, le 31 juillet 1975

Les Assurances Générales de France-Vie, Paris
Le Mandataire Général: J. Laurent
Le Secrétaire Général: G. de Raucourt

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Herabsetzung des Diskont- und Lombardsatzes

Das Direktorium der Schweizerischen Nationalbank hat im Einvernehmen mit dem Bankausschuss beschlossen, mit Wirkung ab 25. August 1975 den offiziellen Diskontsatz um ½% auf 4% und den offiziellen Lombardsatz um ebenfalls ½% auf 5% herabzusetzen.

Die Senkung der offiziellen Sätze erfolgt aus wechselkurspolitischen Gründen zur Wahrung eines angemessenen Zinsgefälles gegenüber dem Ausland wie auch im Blick auf eine weitere Ermässigung der Kreditkosten im Inland, die angesichts der derzeitigen Wirtschaftslage angezeigt erscheint.

Abaissement des taux de l'escompte et des avances sur nantissement

D'entente avec le Comité de banque, la Direction générale de la Banque nationale suisse a décidé d'abaisser de ½% à partir du 25 août 1975, les taux officiels de l'escompte et des avances sur nantissement. Ces taux sont ainsi ramenés à 4% et à 5% respectivement.

L'abaissement des taux officiels, qui repose sur des considérations de politique de change, vise à maintenir un écart approprié entre les taux d'intérêt suisses et étrangers. Il tend aussi à favoriser une diminution du coût des crédits accordés en Suisse. Compte tenu de la situation conjoncturelle, cette diminution paraît souhaitable.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

- Aarau: Oehler Barbara Lehrerin 50-30734. — Wilhelm-Meier Eugen und Rosa 50-30743.
- Aarberg: Glanzmann Peter 25-43579.
- Aarburg: Stiasny Otmar und Maria 46-12506.
- Aclens: Michaud Philippe et Anne-Lise 10-45709.
- Adliswil: Fieseler Ingeborg 17-99181. — Hämmerle René 17-99039. — Schöb Wolfgang 17-99127.
- Aedermannsdorf: Stampfli Annelies 46-12504.
- Aesch BL: Belussi-Bloch G. und H. 40-47307.
- Affeltrangen: Jörg Hans Postangest. 85-9558.
- Affoltern am Albis: Berther-Berther J. und E. 17-99027. — Bürkler Thomas 17-99178.
- Agarn: Roten Franz 19-22879.
- Agno: Bassan Ulderico 69-1276.
- Aiten: Klatt Hans-Otto 84-26522.
- Altshofen: Hess-Hodel E. und P. 40-47327.
- Alvaneu Dorf: Balzer Edy Verreter 70-17904.
- Andiast: Spescha Balzer 70-17921.
- Arbon: Hardmeier Werner Lehrer 85-9559.
- Arlesheim: Curling-Club 40-36131. — Ruzicka Rudolf Dr. phil. 40-47279.
- Auvernier: Maître-Bonjour Pierre-André et Marie-Françoise 20-28105.
- Baar (Nendaz): Fournier Jean-Pierre Berson 19-13979.
- Baden: Arbeitslosenkasse Christl, Metallarbeiter-Verband der Schweiz 50-6667. — Bögli Margret 50-30742. — Easton John W. 50-13676.
- Balerna: Giacomazzi Luciana 69-13947. — Scuole Speciali Cantionali 69-2683.
- Balsthal: Hänggi-Müller Peter 45-16589. — Nünlist-Meyer Anton und Trudy 45-16587. — Ziegler-Latscha G. Aktiengesellschaft Sägerei und Bau-geschäft Mümliswil-Balsthal 46-1266.

- Bären: Gugger-Geissbühler Werner und Martha 34-15103.
- Basel: Bartholet Otto Wagenführer 40-47295. — Brandner Waltraud Büroangest. 40-47339. — Broggi Silvio Hochbauzeichner 40-47283. — Corbascio Aldo Prof. 40-47290. — Falbrair Liliane med. Pédiacre 40-36449. — Farnetti-Gasche D. und V. 40-47291. — Freitag's Buchladen P. Freitag 40-36451. — Galli Carlo Vorarbeiter 40-47336. — Gygas Urs Fernmelde-spezialist 40-47342. — Gysi René Betriebsdisponent SBB 40-47335. — Hässli-Manke A. und R. 40-47331. — Hofer Elsa pens. Kassierin 40-47285. — Huber-Schaller Alice 40-47302. — Joerg Heinz Manager 40-47280. — Kaempf-Comte Charlotte 40-47308. — Kaspar Dora PTT-Beamtin 40-47315. — Landolt-Dreier A. und B. 40-47284. — Logo Albert Fernmelde-spezialist 40-47337. — Lüthi-Blum B. und H. 40-47319. — Messerli Ernst kaufm. Angest. 40-47301. — Nachrichten aus Longo Mai 40-2111. — Niklaus-Flückiger M. und R. 40-47292. — Odile-Ruprecht Elisabeth 40-47224. — Partei der Arbeit Sektion Grossbasel 40-36446. — Peyer Heinz Feinmechaniker 40-47314. — Pro Juventute Schweiz, Stiftung Aktion Spiel-wagen 40-36448. — Reber Marinella PTT-Beamtin 40-47321. — Reichmuth Maja PTT-Beamtin 40-47328. — Roth-Rüegg L. und R. 40-47316. — Schaff-ner Silvia PTT-Beamtin 40-47330. — Schüpbach Théo Betriebspraktikant 40-47293. — Scimeca-Rizzo V. und A. 40-47286. — Specht Alfred kaufm. Angest. 40-46880. — Stober-Eicher Charles Dr. 40-47287. — Weder Bertha Sekretärin 40-47312. — Wyss Fritz PTT-Beamtin 40-47282. — Zenger-Brun-ner P. und E. 40-47334.
- Bavols: Brönnimann Yvonne 10-45733.
- Beinwil am See: De Vries-Walch Frans Pieter und Elsbeth Clara 50-30745.
- Belfaux: Kleinewefers Henner 17-22428.
- Bellinzona: Cutelod Anne-Lise 65-20060. — Minotti Irma 65-20059. — Val-sangiaco Angelica 65-14273.
- Berg TG: Kunz Alexander 85-10860.
- Bernegg: Keller Anneliese 85-9858.
- Berlingen: Niederer-Hemminger Otto SBB-Angest. 85-8505.
- Bernex: Peeters Christian 12-22988.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Structure du commerce extérieur suisse en juillet 1975

Un communiqué de la Direction générale des douanes indique les chiffres globaux du commerce extérieur de la Suisse en juillet 1975, comparés à ceux du mois précédent et de juillet 1974.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
juillet 1974 /	3 366,7	3 882,2	362,7	3 157,8	- 724,4	81,3
juin 1975 /	2 752,5	2 825,8	332,3	2 928,6	+ 102,8	103,6
juillet 1975 /	2 611,7	2 850,0	318,9	2 870,6	+ 20,6	100,7
janv.-juillet 1974 /	20 760,2	25 808,6	2 445,1	20 711,0	-5 097,6	80,2
janv.-juillet 1975 /	16 586,6	20 630,6	2 080,1	19 174,3	-1 456,3	92,9

Importation

La valeur nominale des importations de matières premières et demi-produits (1055,9 millions de francs au total) s'est amoindrie de 37,5%, par rapport à juillet 1974; comme les prix baissaient de 13,3%, le recul réel se limita à 26,9%. Les arrivages de biens d'équipement (473,9 millions) diminuèrent de 21,0%; après élimination du renchérissement de 7,4%, il s'ensuivit une réduction réelle de 26,4%. En ce qui concerne la contraction de 18,4% des acquisitions de biens de consommation (966,1 millions), il s'agit avant tout d'une perte réelle (-17,5%), alors que la régression de 13,5% des entrées de produits énergétiques (354,1 millions de francs) dépendait essentiellement de la chute des prix (-11,2%).

	Importation			
	Valeur des importations	juillet 1974	juin 1975	juillet 1975
Produits de l'agriculture et de la sylviculture dont:	480,8	430,2	379,3	
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	72,7	88,5	42,1	
Dénrées alimentaires	291,1	262,7	259,6	
Tabacs bruts	22,5	8,7	15,8	
Boissons	38,2	36,3	33,0	
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	50,6	26,1	22,6	
Energie dont:	409,2	329,6	354,1	
Huiles brutes de pétrole et distillats	397,6	316,3	342,2	
Textiles et habillement dont:	410,0	246,0	311,0	
Matières textiles	32,7	21,9	22,0	
Fils	26,5	17,6	13,8	
Tissus	48,6	38,1	35,2	
Habillement et lingerie	190,1	92,9	155,4	
Chaussures	48,6	28,7	40,5	
Papier et ouvrages en papier dont:	132,7	101,5	108,1	
Matières de base	21,1	17,3	23,5	
Papiers et cartons	59,2	38,7	36,6	
Livres, journaux, revus	35,6	31,1	32,5	
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	130,1	90,4	91,0	
Peaux et cuirs	24,9	20,0	20,7	
Caoutchouc	41,1	30,0	29,9	
Ouvrages en matières plastiques	64,3	40,4	40,5	
Produits des industries chimiques et connexes dont:	472,9	319,7	307,5	
Substances de base et composés	309,5	201,0	169,6	
Produits pharmaceutiques	40,8	28,5	47,5	
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	88,1	59,6	60,0	
Métaux et ouvrages en métaux dont:	517,9	294,2	281,0	
Fer et acier	222,9	125,0	108,8	
Métaux non ferreux	121,2	54,3	50,5	
Ouvrages en métaux	173,8	114,9	121,7	
Machines dont:	573,1	406,3	439,9	
Machines non électriques	310,1	216,0	252,3	
Machines et appareils électriques	263,0	190,3	187,6	
Véhicules dont:	293,0	240,2	202,3	
Voitures automobiles pour le transport des personnes	167,7	150,0	116,5	
Autocars, camions, véhicules spéciaux	55,1	42,7	35,5	
Avions	25,0	15,5	22,6	
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie dont:	239,2	204,7	215,2	
Instruments d'optique	33,3	29,3	27,6	
Appareils de mécanique de précision	32,0	24,1	26,1	
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	96,3	100,3	109,4	
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	46,2	27,8	34,9	
Autres produits divers dont:	135,3	103,6	100,6	
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	56,1	41,8	37,7	

En chiffres absolus, ce sont spécialement les achats de substances de base et composés chimiques qui restèrent au-dessous du montant de l'année dernière (-139,9 millions de francs), comme aussi ceux de fer et acier (-114,1 millions), de machines et appareils électriques (-75,4 millions), de métaux non ferreux (-70,7 millions), de machines non électriques (-57,8 millions), d'huiles brutes de pétrole et distillats (-55,4 millions), d'ouvrages en métaux (-52,1 millions), de voitures de tourisme (-51,2 millions), d'habillement et lingerie (-34,7 millions), de denrées alimentaires (-31,5 millions), de matières de base agraires pour l'agriculture et l'industrie (-30,6 millions), de matériaux de construction, céramiques et verre (-28,1 millions), de produits sylvicoles (-28,0 millions), d'ouvrages en matières plastiques (-23,8 millions), ainsi que de papiers et cartons (-22,6 millions de francs).

Exportation

Les exportations de matières premières et demi-produits (1011,4 millions de francs au total) fléchirent de 22,9% en valeur, en l'espace d'un an; mais la mévente réelle se chiffrà à 20,3%, compte tenu d'une baisse des prix de 3,2%. Les livraisons de biens de consommation (741,1 millions) dénotèrent un resserrement nominal de 9,4% et réel de 9,6%. L'extension de 8,8% des sorties de biens d'équipement (1110,5 millions de francs) provint du renchérissement (+9,1%).

La valeur des ventes de l'industrie métallurgique à l'étranger demeura constante. Si les recettes s'élevaient grâce aux expéditions tant de machines non électriques (+47,7 millions de francs), de machines et appareils électriques (+22,8 millions) que de instruments d'optique et appareils de mécanique de précision (+11,3 millions), celles dues à l'horlogerie et à l'aluminium faiblirent par contre (respectivement -31,2 et -13,2 millions). Les expéditions de l'industrie chimique connurent une récession de 150,1 millions de francs ou de 20,2%, imputable aux envois de produits chimiques industriels (-63,9 millions), de matières colorantes (-58,4 millions) et de produits pharmaceutiques (-27,3 millions). Les fournitures de textiles et d'habillement se restreignirent également d'un cinquième (-51,7 millions). De considérables pertes affectèrent notamment les livraisons de filset tissus en fibres chimiques (respectivement -11,4 et -7,2 millions), mais aussi celles de fibres chimiques, de tissus et fils de coton, de broderies et de bonneterie. L'écoulement des denrées alimentaires et tabacs marqua un ralentissement de 4,0 millions de francs ou de 3,4%, qui se signalait par une opposition entre des ventes moindres de soupes et bouillons et une demande accrue de fromage et de tabacs manufacturés.

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	juillet 1974	juin 1975	juillet 1975
Industrie métallurgique	1634,0	1693,1	1632,5
dont:			
Machines non électriques	675,0	728,7	722,7
Machines et appareils électriques	275,4	321,6	298,2
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	89,8	103,0	101,1
Horlogerie	300,8	266,0	269,6
Aluminium	36,1	27,8	22,9
Industrie chimique	741,5	583,4	591,4
dont:			
Matières colorantes, etc.	160,4	98,1	102,0
Produits pharmaceutiques	179,2	137,1	151,9
Cosmétiques et parfumerie	6,8	6,5	6,3
Produits chimiques, autres	395,1	341,8	331,2
Textiles et habillement	255,9	196,5	204,2
dont:			
Fibres chimiques	9,2	6,3	4,8
Fils de fibres chimiques	45,6	40,1	34,2
Tissus de fibres chimiques	28,0	20,7	20,8
Tissus de soie	1,4	1,2	1,1
Fils de laine	4,3	2,4	3,3
Tissus de laine	6,5	5,0	4,8
Fils de coton	12,4	11,3	8,8
Tissus de coton	23,5	18,5	19,5
Broderies	19,5	13,4	15,9
Tapis et couvre-parquets textiles	5,1	4,0	4,5
Bonneterie	27,1	18,7	23,8
Articles d'habillement et de confection	20,8	15,8	21,5
Chaussures	17,4	10,8	15,7
Denrées alimentaires et tabacs	118,0	91,7	114,0
dont:			
Fromage	33,0	29,5	38,0
Lait conservé, farines pour enfants	3,8	3,0	3,3
Chocolat	9,5	6,3	8,1
Soupes, bouillons	9,7	6,8	6,2
Tabacs manufacturés	21,6	19,1	25,5
Livres et journaux	26,7	20,9	16,9

Répartition géographique

En comparaison du mois correspondant de 1974, l'importation en provenance de la CEE présente une diminution de 737,6 millions de francs ou de 27,2%, dont près de la moitié provient du ravitaillement en République fédérale d'Allemagne (-365,3 millions de francs). L'approvisionnement s'est aussi sensiblement réduit en France (-180,2 millions), en Italie (-62,2 millions), dans l'Union belge-luxembourgeoise (-55,8 millions), aux Pays-Bas (-31,5 millions) et en Grande-Bretagne (-28,3 millions). La dépréciation des arrivages originaires de l'AELE (-114,2 millions ou 33,4%) dépend en premier lieu des envois autrichiens (-67,3 millions), suédois (-12,3 millions) et finlandais (-11,1 millions). On enregistre en particulier, dans les autres Etats européens, une évolution régressive des fournitures de l'Espagne (-10,2 millions), de la Yougoslavie (-7,5 millions) et de l'Union soviétique (-6,7 millions). Outre-mer, l'atténuation des achats (-146,9 millions ou 21,8%) s'inscrit avant tout au compte des Etats-Unis d'Amérique (-34,2 millions), du Japon (-28,1 millions), du Canada (-17,5 millions) et du Nigeria (-10,5 millions de francs).

L'exportation vers les Communautés européennes diminua de 190,0 millions de francs ou de 13,4%, face à juillet 1974, et les pertes les plus importantes affectèrent les livraisons à l'Italie (-71,8 millions de francs), à la Grande-Bretagne (-50,4 millions), à la France (-41,0 millions) et à la République fédérale d'Allemagne (-21,4 millions). La demande inférieure de la part de l'Autriche (-46,7 millions) et du Portugal (-28,3 millions) contribua spécialement au recul des expéditions à l'Association de libre-échange (-81,5 millions ou 20,3%). Parmi les autres pays de l'Europe, l'Espagne (+7,6 millions) et l'Union soviétique (+6,6 millions) se procurèrent en particulier plus de marchandises en Suisse. Les ventes aux pays d'outre-mer faiblirent de 19,9 millions de francs ou de 2,0%. Les envois aux Etats-Unis d'Amérique (-63,7 millions), au Japon (-20,5 millions) et à Hongkong (-12,2 millions) fléchirent, mais ils s'accrurent par contre à destination du Canada (+31,4 millions), du Nigeria (+25,4 millions), de l'Iran (+20,7 millions), de l'Arabie Saoudite (+16,1 millions) et du Brésil (+14,3 millions de francs).

Dans le mois en revue, le solde passif qui résulte du commerce avec la CEE s'amorçait de 547,6 millions ou de 42,2%, par rapport à juillet 1974, pour tomber à 751,3 millions de francs. Le déficit des échanges extérieurs a particulièrement régressé avec la République fédérale d'Allemagne (-343,9 millions de francs), la France (-139,2 millions), l'Union belge-luxembourgeoise (-43,4 millions) et les Pays-Bas (-33,0 millions). L'actif des relations commerciales avec l'AELE augmenta de 32,7 millions ou de 54,4% d'une année à l'autre, et atteignit 92,8 millions de francs. Tandis que l'excédent d'exportation s'élevait avec l'Autriche (+20,6 millions), et que le trafic avec la Suède et l'Islande devenait positif, le solde actif s'est atténué avec le Portugal (-23,2 millions). Les échanges de marchandises avec les pays d'outre-mer bouclent avec un actif de 470,1 millions de francs, supérieur de 127,0 millions ou de 37,0% à celui de juillet 1974. Le surplus d'exportation s'accroît dans le commerce avec l'Iran (+25,2 millions), l'Arabie Saoudite (+16,8 millions) et le Brésil (+12,2 millions). Simultanément, les transactions avec le Canada et le Nigeria, déficitaires il y a un an, devinrent actives, alors que le reliquat positif s'amenuisa avec les Etats-Unis d'Amérique (-29,5 millions) et Hongkong (-11,8 millions de francs).

Principaux partenaires commerciaux

	Importation			juillet 1975		
	juillet 1974	juin 1975	juillet 1975	juillet 1974	juillet 1975	
	en millions de francs			en % des importations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	1164,2	739,9	798,9	30,0	28,0	
France	587,9	422,7	407,7	15,1	14,3	
Italie	408,9	326,1	346,7	10,5	12,2	
Pays-Bas	142,8	135,4	111,3	3,7	3,9	
Belgique-Luxembourg	139,5	98,6	83,7	3,6	2,9	
Total	2443,3	1722,7	1748,3	62,9	61,3	
Grande-Bretagne	225,6	159,7	197,3	5,8	6,9	
Danemark	38,1	30,4	27,0	1,0	0,9	
Total	263,7	190,1	224,3	6,8	7,9	
Irlande	6,7	4,8	3,5	0,2	0,1	
CEE	2713,8	1917,5	1976,2	69,9	69,3	
Autriche	186,0	126,4	118,7	4,8	4,2	
Norvège	18,8	13,0	9,1	0,5	0,3	
Suède	88,3	81,5	76,0	2,3	2,7	
Portugal	16,3	8,2	11,2	0,4	0,4	
Finlande	23,5	12,5	12,4	0,6	0,4	
Islande	9,2	0,5	0,4	0,2	0,0	
AELE	Total	342,1	242,2	227,9	8,8	8,0
Espagne	36,9	35,9	26,7	1,0	0,9	
Pologne	9,5	4,5	11,3	0,2	0,4	
Union soviétique	31,8	39,5	25,1	0,8	0,9	
Yougoslavie	14,6	7,0	7,1	0,4	0,2	
Europe	Total	3209,0	2295,7	2323,7	82,7	81,5
Nigeria	31,1	16,8	20,6	0,8	0,7	
Afrique du Sud	7,7	11,2	6,4	0,2	0,2	
Arabie Saoudite	14,4	10,6	13,7	0,4	0,5	
Emirats arabes	40,5	44,4	39,2	1,0	1,4	
Iran	8,0	5,2	3,5	0,2	0,1	
Hongkong	21,7	17,7	21,3	0,6	0,7	
Japon	86,8	62,8	58,7	2,2	2,1	
Canada	36,5	20,0	19,0	0,9	0,7	
USA	205,1	180,6	170,9	5,3	6,0	
Bresil	11,9	13,3	14,0	0,3	0,5	
Outre-mer	Total	673,2	530,1	526,3	17,3	18,5
	Exportation			juillet 1975		
	juillet 1974	juin 1975	juillet 1975	juillet 1974	juillet 1975	
	en millions de francs			en % des exportations totales		
Rép. féd. d'Allemagne	438,8	436,9	417,4	13,9	14,5	
France	271,4	271,3	230,4	8,6	8,0	
Italie	268,5	193,2	196,7	8,5	6,9	
Pays-Bas	84,3	78,1	85,8	2,7	3,0	
Belgique-Luxembourg	71,5	69,3	59,1	2,3	2,1	
Total	1134,5	1048,8	989,4	35,9	34,5	
Grande-Bretagne	235,6	200,2	185,2	7,5	6,5	
Danemark	38,2	50,4	44,2	1,2	1,5	
Total	273,8	250,6	229,4	8,7	8,0	
Irlande	6,7	6,6	6,0	0,2	0,2	
CEE	1414,9	1306,1	1224,9	44,8	42,7	
Autriche	203,4	151,5	156,7	6,4	5,5	
Norvège	32,7	45,3	30,9	1,0	1,1	
Suède	79,8	85,8	83,3	2,5	2,9	
Portugal	48,5	25,4	20,2	1,5	0,7	
Finlande	36,7	33,1	28,4	1,2	1,0	
Islande	1,0	0,9	1,1	0,0	0,0	
AELE	Total	402,2	341,0	320,7	12,7	11,2
Espagne	71,0	88,0	78,6	2,2	2,7	
Pologne	39,5	30,0	36,5	1,3	1,3	
Union soviétique	30,9	45,0	37,5	1,0	1,3	
Yougoslavie	53,4	61,5	55,0	1,7	1,9	
Europe	Total	2141,5	1991,5	1874,2	67,8	65,3
Nigeria	9,6	41,9	35,0	0,3	1,2	
Afrique du Sud	59,5	43,2	53,7	1,9	1,9	
Arabie Saoudite	15,4	21,0	31,5	0,5	1,1	
Emirats arabes	11,8	10,2	9,2	0,4	0,3	
Iran	45,5	68,8	66,2	1,4	2,3	
Hongkong	53,5	39,9	41,3	1,7	1,4	
Japon	106,7	70,2	86,2	3,4	3,0	
Canada	32,3	32,5	63			

Stadtgemeinde Liestal

Ausgabe einer

7 ¼ % Anleihe 1975–87 von Fr. 20 000 000

bestimmt zur Finanzierung des Schulzentrums Frenke

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 12 Jahre
Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000 und Fr. 5000 mit Jahrescoupons per 15. September
Kotierung: Basler Börse
Ausgabepreis: 100.50 %

Barzeichnungen werden in der Zeit vom 26. August bis 1. September 1975, mittags, von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

25. August 1975

Basellandschaftliche Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

7% Pfandbriefanleihe Serie 174, 1975–90 von Fr. 32 000 000

zum Zwecke der Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. September 1975 fälligen 3¼ % Pfandbriefanleihe Serie 94 von 1960–1975 von Fr. 25 000 000 nom. sowie der Gewährung weiterer grundpfändlich sichergestellter Pfandbriefdarlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

Anleihebedingungen

Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Jahrescoupons auf den 30. September
Laufzeit längstens 15 Jahre
Liberierung auf den 30. September 1975
Kotierung an den Schweizer Börsen

Ausgabepreis 100 %

Ein Bankenkonsortium hat diese Anleihe fest übernommen und legt sie vom 26. August bis 1. September 1975, mittags zur öffentlichen Konversion und Barzeichnung auf.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Konversions- und Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Emprunt 4 ½ % 1963–1978

Valeur 103 275

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 200 obligations de fr. 1000.– nominal chacune, portant les numéros:

03601 à 03650
13451 à 13500
21801 à 21850
22251 à 22300

seront remboursées au pair le 1^{er} décembre 1975.

Ces titres, munis de tous les coupons non échus, pourront être présentés pour leur remboursement aux guichets des sièges, succursales et agences des banques suivantes:

Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale de Zurich
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1^{er} décembre 1975.

Les obligations suivantes, sorties à des tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

amortissement du 1^{er} décembre 1972
No 16326
amortissement du 1^{er} décembre 1974
Nos 7300 – 8730/34 – 11351/400

Lausanne, le 14 août 1975

Compagnie Vaudoise d'Electricité

AG Luftseilbahn Corviglia–Piz Nair (LCPN) St. Moritz

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 9. September 1975, 11 Uhr, Schweizerische Kreditanstalt, St. Moritz.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Zutrittskarten werden in der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, am 9. September 1975, zwischen 10.45 Uhr und 11 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen Besitznachweises ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Mövenpick Holding, Zürich

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 25. August 1975 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1974/75 auf 8 % festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 26. August 1975 gegen Coupon Nr. 6

– für die Inhaberaktien von nom. Fr. 500.—
mit Fr. 40.—, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer = Fr. 28.— netto

– für die Namenaktien von nom. Fr. 100.—
mit Fr. 8.—, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer = Fr. 5.60 netto

spesenfrei bei folgenden Banken und deren schweizerischen Geschäftsstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich

In der Bundesrepublik Deutschland:
Württembergische Bank in Stuttgart

Zürich, den 25. August 1975

Der Verwaltungsrat

Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi, Locarno

Avviso di convocazione

Gli azionisti delle Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 8 settembre 1975, alle ore 17.30, presso la sede sociale in Locarno St. Antonio.

Ordine del giorno:

1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e bilancio 1974 e scarico all'amministrazione.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti ed il bilancio 1974 nonché il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati presso la direzione della società in Locarno.

Locarno, il 22 agosto 1975

Il consiglio di amministrazione

A louer à
Genève
**bureau meublé
moderne**
près gare Cornavin.
250 ou 370 m².
Centrale tél. et
téléx. Loyer modéré,
libre rapidement.
Reprise à discuter.
P. Bruttin
(022) 32 11 72



Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars)

Erblasserin:

Frau

Marie Antoinette Puigventòs, geb. Godio

von Bern EG, geb. 1919, gew. Inhaberin eines Kolonialwarengeschäftes (Handel mit Lebensmitteln), Ehefrau des Josef Antonio Puigventòs, wohnhaft gew. Monbijoustrasse 20, 3011 Bern, verstorben am 29. Juli 1975. Sie ist als Einzelfirma im Handelsregister eingetragen.

Eingabefrist:

bis und mit 30. September 1975

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an die Erblasserin beim Regierungskanzleramt II von Bern,
- b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Hans Aeschlimann, Kornhausplatz 7, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haben die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ff.) Massaverwalter: Herr Juan Puigventòs, Chemie-Laborant, Helvetiastrasse 9, 3005 Bern.

Bern, den 14. August 1975

Der Beauftragte:
Hans Aeschlimann, Notar



Inerate
erschliessen
den Markt

Aufruf

Das Sparheft Nr. 998 661 H der Kantonalbank von Bern, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 21. August 1975

Kantonalbank von Bern

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.186.992.Q der Kantonalbank von Bern in Burgdorf wird vermisst.

Die Gläubiger werden das Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Besitzer des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

20. August 1975

Kantonalbank von Bern